

---

# Smart Patio Heater

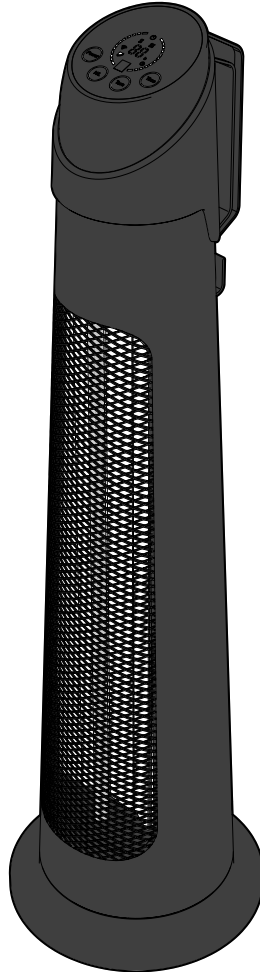
## Safety instructions

---

HTPA21BKW



Nedis SmartLife



EN	Safety instructions	2
DE	Sicherheitshinweise	4
FR	Consignes de sécurité	6
NL	Veiligheidsvoorschriften	7
IT	Istruzioni di sicurezza	9
ES	Instrucciones de seguridad	11
PT	Instruções de segurança	13
SV	Säkerhetsanvisningar	14
FI	Turvallisuusohjeet	16

NO	Sikkerhetsinstruksjoner	18
DA	Sikkerhedsinstruktioner	19
HU	Biztonsági utasítások	21
PL	Instrukcje bezpieczeństwa	23
EL	Οδηγίες ασφάλειας	24
SK	Bezpečnostné pokyny	26
CS	Bezpečnostní pokyny	28
RO	Instrucțiuni de siguranță	30

## EN Safety instructions

### Smart Patio Heater

HTPA21BKW



For more information see the extended manual online: [ned.is/htpa21bkw](http://ned.is/htpa21bkw)

#### About this document

This document is the user manual and contains all the information for correct, efficient and safe use of the product. Ensure you have fully read and understood the instructions in this document before you install or use the product. Keep the packaging and this document for future reference.

#### Symbols used

<b>⚠ WARNING!</b>	Signal word used to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.
<b>⚠ CAUTION!</b>	Signal word used to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.
<b>NOTICE</b>	Signal word used to address practices not related to physical injury.

#### Intended use

This product is intended as a patio heater with 2 temperature settings to control the ambient temperature. The product is equipped with an oscillation mode. The product rotates slowly from side to side, covering an area of approximately up to 12 m<sup>2</sup>.

This product can be controlled via the Nedis SmartLife app, the buttons on the product or with the included remote control.

Only use the product as described in this user manual. This product is intended to be used in covered outdoor areas only.

Any modification of the product may have consequences for safety, warranty and proper functioning.

This product is intended to be used in household and similar applications.

This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be done by children without supervision.

This product is not intended for professional use.

#### Safety instructions



To avoid overheating, do not cover the product.



Indication for a hot surface. Contact may cause burns. Do not touch.

#### ⚠ WARNING!

Electrical hazard:

- Do not open the product. The product may only be opened by an authorised technician for maintenance.
- Do not immerse the product in water or other liquids.
- Do not expose the product to water, rain, moisture, or high humidity.
- Do not locate the product immediately below a power outlet.
- Only handle the product with dry hands. Handling with wet hands might cause an electric shock.
- Unplug the product from the power source and other equipment if problems occur.
- Do not plug the product in a power outlet of a power group with other products that consume a lot of power.

- Only plug the power cable into a wall outlet. Do not use extension cables.
- Only use the product with a properly grounded power outlet.
- Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or swimming pool.
- Disconnect the product from the power source before cleaning.

**Fire hazard:**

- Do not use the product if a part is damaged or defective. Always replace a damaged or defective product immediately.
- Do not use the product if the surface is cracked.
- Do not allow this product to come in contact with curtains, wall coverings, clothing, dishtowels or other flammable materials during use.
- To avoid overheating, do not cover the product. Keep a distance of at least 1 meter from textiles, curtains, tent cloths and other flammable objects to reduce the risk of a fire.
- Do not use external timers or remote control systems to switch the product on or off.
- Do not replace emitters with types that are specifically indicated on the appliance. The use of alternative components such as filters and reflectors can affect the radiation output.
- The product is not equipped with a device to control the room temperature. Do not use this product in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own unless constant supervision is provided.

**Choking hazard:**

- Do not let children play with the packaging material. Always keep the packaging material out of the reach of children.
- Battery usage by children should be supervised.
- Seek medical advice immediately if a cell or battery has been swallowed.

**Burn hazard:**

- Some parts of the product can become very hot and cause burns. Special care should be taken when children and vulnerable people are present.
- The surfaces of the product get hot during use. Only touch the display and handles of the product to avoid burns.
- Before cleaning and maintenance, switch off the product and disconnect the power. Let the product cool down completely.
- Always keep button cell batteries, both full and empty, out of reach of children to avoid the chance of swallowing. Dispose of used batteries immediately and safely. Keep in mind that the first symptoms may look like child diseases like coughing or drooling. Seek immediate medical attention when you suspect that batteries have been swallowed.
- Do not subject cells or batteries to mechanical shock.

**⚠ CAUTION!**

**Tripping hazard:**

- Always keep the power cable and the product away from usual walkways.

**NOTICE**

**Risk of damaging the product:**

- Always unwind the power cable before using the product.
- Do not use accessories that are not recommended or sold by the manufacturer.
- Do not unplug the product by pulling on the cable. Always grasp the plug and pull.
- Do not drop the product and avoid bumping.
- Do not use aggressive chemical cleaning agents when cleaning the product.
- Make sure that the battery polarity (+/-) matches the polarity markings inside the battery compartment.
- Do not remove a cell or battery from the original packaging until required for use.
- Do not use any cell or battery that is not designed for use with the product.
- Use only the cell or battery in the application for which it was intended.
- Wipe the cell or battery terminals with a clean dry cloth if they become dirty.
- Remove the batteries if you do not use the product for an extended period of time.
- Properly dispose of empty cells or batteries.
- Store the product in a dry place away from sunlight and protect it against excessive dust and dirt.

**Disposal**



The product is designated for separate collection at an appropriate collection point. Do not dispose of the product with household waste.

For more information, contact the retailer or the local authority responsible for the waste management.

**Declaration of Conformity**

We, Nedis B.V. declare as manufacturer that the product HTPA21BKW from our brand Nedis®, produced in China, has been tested according to all relevant CE standards and regulations and that all tests have been passed successfully. This includes, but is not limited to the RED 2014/53/EU regulation.

The complete Declaration of Conformity (and the safety datasheet if applicable) can be found and downloaded via: [nedis.com/HTPA21BKW#support](https://nedis.com/HTPA21BKW#support)

## Smarte Terrassenheizung



Weitere Informationen finden Sie in der erweiterten Anleitung online: [ned.is/htpa21bkw](http://ned.is/htpa21bkw)

### Über dieses Dokument

Dieses Dokument ist die Gebrauchsanweisung und enthält alle Informationen, für eine korrekte, effiziente und sichere Verwendung des Produkts.

Vergewissern Sie sich, dass Sie die Anweisungen in diesem Dokument vollständig gelesen und verstanden haben, bevor Sie das Produkt installieren oder verwenden. Heben Sie die Verpackung und dieses Dokument zum späteren Nachschlagen auf.

### Benutzte Symbole

<b>⚠️ WARNUNG!</b>	Signalwort als Hinweis für eine potenziell gefährliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder schweren Verletzungen führen kann.
<b>⚠️ VORSICHT!</b>	Signalwort als Hinweis für eine potenziell gefährliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.
<b>HINWEIS</b>	Signalwort, das verwendet wird, um Praktiken anzusprechen, die nicht mit körperlichen Verletzungen verbunden sind.

### Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist zur Verwendung als Terrassenheizung mit 2 Temperatureinstellungen zur Regelung der Umgebungstemperatur gedacht.

Das Produkt ist mit einem Oszillationsmodus ausgestattet. Das Produkt dreht sich langsam von einer Seite zur anderen und deckt dabei einen Bereich von etwa 12 m<sup>2</sup> ab. Dieses Produkt kann über die Nedis SmartLife-App, die Tasten am Produkt oder mit der mit der mitgelieferten Fernbedienung bedient werden.

Verwenden Sie das Produkt nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.

Dieses Produkt ist nur dazu gedacht, in überdachten Außenbereichen verwendet zu werden.

Jegliche Modifikation des Produkts kann Folgen für die Sicherheit, Garantie und ordnungsgemäße Funktionalität haben.

Dieses Produkt ist zur Verwendung in Haushalts- und vergleichbaren Anwendungen gedacht.

Kinder ab dem achten Lebensjahr und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnis dürfen dieses Produkt nur dann verwenden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung des

Produkts eingewiesen wurden und die bestehenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden. Dieses Produkt ist nicht für den professionellen Einsatz gedacht.

### Sicherheitshinweise



Um ein Überhitzen zu vermeiden, decken Sie das Produkt nicht ab.



Kenntzeichen für eine heiße Oberfläche. Kontakt kann zu Verbrennungen führen. Nicht berühren.

### ⚠️ WARNUNG!

Gefährliche elektrische Spannung:

- Öffnen Sie das Produkt nicht. Das Produkt darf nur von einem autorisierten Techniker zu Wartungszwecken geöffnet werden.
- Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Setzen Sie das Produkt nicht Wasser, Regen, Feuchtigkeit oder hoher Luftfeuchtigkeit aus.
- Stellen Sie das Produkt nicht unmittelbar unter eine Steckdose.
- Fassen Sie das Produkt nur mit trockenen Händen an. Hantieren mit nassen Händen kann einen elektrischen Schlag verursachen.
- Trennen Sie das Produkt von der Stromquelle und anderer Ausrüstung, falls Probleme auftreten.
- Schließen Sie das Produkt nicht zusammen mit anderen Geräten, die viel Strom verbrauchen, an einer Steckdose in einem Stromkreis an.
- Stecken Sie das Stromkabel nur direkt in eine Wandsteckdose. Verwenden Sie keine Verlängerungskabel.
- Verwenden Sie das Produkt nur an einer ordnungsgemäß geerdeten Steckdose.
- Verwenden Sie diese Heizung nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens.
- Trennen Sie das Produkt vor der Reinigung von der Stromversorgung.

Brandgefahr:

- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn ein Teil beschädigt ist oder es einen Mangel aufweist. Ersetzen Sie ein beschädigtes oder defektes Produkt stets unverzüglich.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn die Oberfläche beschädigt ist.
- Achten Sie darauf, dass dieses Produkt während des Gebrauchs nicht mit Vorhängen, Wandverkleidungen, Kleidung, Geschirrtüchern oder anderen brennbaren Materialien in Kontakt kommt.

- Um ein Überhitzen zu vermeiden, decken Sie das Produkt nicht ab. Halten Sie einen Abstand von mindestens 1 Meter von Textilien, Vorhängen, Zeltplanen und anderen entzündlichen Objekten ein, um die Brandgefahr zu verringern.
- Verwenden Sie keine externen Zeitschaltuhren oder Fernbedienungssysteme, um das Produkt ein- oder auszuschalten.
- Ersetzen Sie die Sender nicht durch Typen, die auf dem Gerät speziell angegeben sind. Die Verwendung alternativer Komponenten wie Filter und Reflektoren kann die Strahlungsleistung beeinflussen.
- Das Produkt ist nicht mit einem Gerät zur Regelung der Raumtemperatur ausgestattet. Verwenden Sie dieses Produkt nicht in kleinen Räumen, wenn sich darin Personen befinden, die den Raum nicht allein verlassen könnten, es sei denn, es besteht eine ständige Aufsicht.

#### Erstickungsgefahr:

- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial spielen. Halten Sie das Verpackungsmaterial stets außer Reichweite von Kindern.
- Die Verwendung von Batterien durch Kinder sollte beaufsichtigt werden.
- Holen Sie bei Verschlucken von einem Akku oder einer Batterie sofort ärztlichen Rat ein.

#### Verbrennungsgefahr:

- Einige Teile des Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und vulnerable Personen anwesend sind.
- Die Oberflächen des Produkts werden während der Verwendung heiss. Berühren Sie nur das Display und die Griffe des Produkts, um Verbrennungen zu vermeiden.
- Schalten Sie das Produkt vor der Reinigung und Wartung aus und trennen Sie die Verbindung zur Stromversorgung. Lassen Sie das Produkt vollständig abkühlen.
- Bewahren Sie volle und leere Knopfzellenbatterien immer außerhalb der Reichweite von Kindern auf, um die Gefahr des Verschluckens zu vermeiden. Entsorgen Sie verbrauchte Batterien immer unmittelbar und sicher. Denken Sie daran, dass die ersten Symptome wie Kinderkrankheiten wie Husten oder Sabbern aussehen können. Suchen Sie sofort einen Arzt auf, wenn Sie den Verdacht haben, dass Batterien verschluckt wurden.
- Setzen Sie Zellen oder Batterien keinen mechanischen Stößen aus.

#### **⚠ VORSICHT!**

##### Stolpergefahr:

- Halten Sie das Stromkabel und das Produkt von üblichen Laufwegen fern.

#### **HINWEIS**

##### Gefahr der Beschädigung des Produkts:

- Wickeln Sie das Stromkabel immer vollständig ab, bevor Sie das Produkt verwenden.
- Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen oder verkauft wird.
- Ziehen Sie das Produkt niemals am Kabel aus der Steckdose. Halten Sie immer den Stecker fest und ziehen Sie daran.
- Lassen Sie das Produkt nicht herunterfallen und vermeiden Sie Kollisionen.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Produkts keine aggressiven chemischen Reinigungsmittel.
- Stellen Sie sicher, dass die Polarität der Batterien (+/-) mit den Polaritätsmarkierungen im Batteriefach übereinstimmt.
- Nehmen Sie den Akku oder die Batterie erst dann aus der Originalverpackung, wenn Sie sie benötigen.
- Verwenden Sie keine Akkus oder Batterien, die nicht für die Verwendung mit dem Gerät vorgesehen sind.
- Verwenden Sie nur solchen Zellen oder Batterien so, wie dies für die Anwendung beabsichtigt ist.
- Wischen Sie die Zellen- oder Batterieanschlüsse mit einem sauberen, trockenen Tuch ab, wenn sie verschmutzt sind.
- Entnehmen Sie die Batterien, wenn Sie das Produkt über einen längeren Zeitraum nicht benutzen wollen.
- Entsorgen Sie leere Akkus oder Batterien ordnungsgemäß.
- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen, vor Sonnenlicht geschützten Ort auf und schützen Sie es vor übermäßigem Staub und Schmutz.

#### **Entsorgung**



Dieses Produkt muss an einer entsprechenden Sammelstelle zur Entsorgung abgegeben werden. Entsorgen Sie das Produkt nicht mit dem Haushaltsabfall. Weitere Informationen erhalten Sie beim Verkäufer oder der für die Abfallwirtschaft verantwortlichen örtlichen Behörde.

#### **Konformitätserklärung**

Wir, Nedis B.V., erklären als Hersteller, dass das Produkt HTPA21BKW unserer Marke Nedis®, produziert in China, nach allen geltenden CE-Standards und Vorschriften getestet wurde und alle diese Tests erfolgreich bestanden hat. Dies gilt unter anderem auch für die Richtlinie RED 2014/53/EU.

Die vollständige Konformitätserklärung (und das Sicherheitsdatenblatt, falls zutreffend) steht zum Download zur Verfügung unter:

[nedis.de/HTPA21BKW#support](https://nedis.de/HTPA21BKW#support)

## Chauffe-terrasse intelligent

HTPA21BKW



Pour plus d'informations, consultez le manuel détaillé en ligne : [ned.is/htpa21bkw](http://ned.is/htpa21bkw)

### À propos de ce document

Ce document constitue le manuel de l'utilisateur. Il contient toutes les informations nécessaires à une utilisation correcte, efficace et sûre du produit.

Assurez-vous d'avoir entièrement lu et compris les instructions de ce document avant d'installer ou d'utiliser le produit. Conservez l'emballage et le présent document pour référence ultérieure.

### Symboles utilisés

#### ▲ AVERTISSEMENT!

Terme de signalement utilisé pour indiquer une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

#### ⚠ ATTENTION!

Terme de signalement utilisé pour indiquer une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures légères ou modérées.

#### REMARQUE

Terme de signalement utilisé pour désigner des pratiques non liées à des blessures physiques.

### Utilisation prévue

Ce produit est conçu comme un chauffe-terrasse avec 2 réglages de température pour contrôler la température ambiante.

Le produit est équipé d'un mode oscillation. Le produit tourne lentement d'un côté à l'autre, couvrant une zone d'environ 12 m<sup>2</sup>.

Ce produit peut être contrôlé via l'application Nedis SmartLife, les boutons du produit ou la télécommande incluse.

Utiliser le produit uniquement comme décrit dans le présent manuel de l'utilisateur.

Ce produit est destiné à être utilisé uniquement dans des zones extérieures couvertes.

Toute modification du produit peut avoir des conséquences sur la sécurité, la garantie et le bon fonctionnement.

Ce produit est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires.

Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances s'ils sont supervisés ou ont reçu des instructions sur l'utilisation du produit en toute sécurité et comprennent les dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Ce produit n'est pas destiné à un usage professionnel.

### Consignes de sécurité



Pour éviter toute surchauffe, ne couvrez pas le produit.



Indication de surface chaude. Tout contact peut provoquer des brûlures. Ne pas toucher.

### ▲ AVERTISSEMENT!

Danger électrique :

- Ne pas ouvrir le produit. Le produit ne peut être ouvert que par un technicien agréé pour maintenance.
- N'immergez pas le produit dans l'eau ou d'autres liquides.
- Ne pas exposer le produit à l'eau, à la pluie, à la moiteur ou à une humidité élevée.
- Ne pas placer le produit directement sous une prise de courant.
- Manipulez le produit uniquement avec des mains sèches. La manipulation avec des mains mouillées peut provoquer un choc électrique.
- Débranchez le produit de la source d'alimentation et tout autre équipement en cas de problème.
- Ne branchez pas le produit sur une prise de courant d'un groupe d'alimentation avec d'autres produits qui consomment beaucoup d'énergie.
- Ne branchez le câble d'alimentation que dans une prise murale. Ne pas utiliser de rallonge.
- Utilisez le produit uniquement sur une prise de courant correctement mise à la terre.
- N'utilisez pas ce radiateur à proximité immédiate d'un bain, d'une douche ou d'une piscine.
- Déconnectez le produit de la source d'alimentation avant nettoyage.

Risque d'incendie :

- Ne pas utiliser le produit si une pièce est endommagée ou défectueuse. Toujours remplacer immédiatement un produit endommagé ou défectueux.
- Ne pas utiliser le produit si la surface est fissurée.
- Ne laissez pas ce produit entrer en contact avec des rideaux, des revêtements muraux, des vêtements, des torchons ou d'autres matériaux inflammables pendant l'utilisation.
- Pour éviter toute surchauffe, ne couvrez pas le produit. Gardez une distance d'au moins 1 mètre des textiles, rideaux, toiles de tente et autres objets inflammables afin de réduire le risque d'incendie.
- Ne pas utiliser de minuteries externes ni de systèmes de commande à distance pour mettre le produit sous ou hors tension.
- Ne remplacez pas les émetteurs par des types spécifiquement indiqués sur l'appareil. L'utilisation de composants alternatifs tels que des filtres et des réflecteurs peut affecter la sortie de rayonnement.
- Le produit n'est pas équipé d'un dispositif de commande de la température ambiante. N'utilisez pas ce produit

dans des petites pièces lorsqu'elles sont occupées par des personnes qui ne sont pas en mesure de quitter la pièce par elles-mêmes, sauf si une surveillance constante est assurée.

Risque d'étouffement :

- Ne pas laisser d'enfants jouer avec les matériaux d'emballage. Toujours tenir les matériaux d'emballage hors de portée des enfants.
- L'utilisation de la batterie par des enfants doit être surveillée.
- En cas d'ingestion d'une pile-bouton ou autre, consultez un médecin immédiatement.

Risque de brûlure :

- Certaines parties du produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Des précautions particulières doivent être prises lorsque des enfants et des personnes vulnérables sont présents.
- Les surfaces du produit deviennent chaudes pendant l'utilisation. Ne touchez que l'écran et les poignées du produit afin d'éviter les brûlures.
- Avant le nettoyage et la maintenance, mettez le produit hors tension, puis débranchez-le. Laissez le produit refroidir complètement.
- Toujours conserver les piles boutons, aussi bien chargées que déchargées, hors de portée des enfants afin d'éviter tout risque d'ingestion. Jetez immédiatement les piles usagées en toute sécurité. Gardez à l'esprit que les premiers symptômes peuvent ressembler à des maladies infantiles comme la toux ou la vave. Consultez immédiatement un médecin si vous soupçonnez que des piles ont été avalées.
- Ne pas soumettre les piles ou les batteries à des chocs mécaniques.

### ⚠ ATTENTION!

Risque de trébuchement :

- Maintenez toujours le câble d'alimentation et le produit éloignés des passages habituels.

### REMARQUE

Risque d'endommagement du produit :

- Déroulez toujours le câble d'alimentation avant d'utiliser le produit.
- N'utilisez pas d'accessoires qui ne sont pas recommandés ou vendus par le fabricant.
- Ne débranchez pas le produit en tirant sur le câble. Saisissez toujours la fiche et tirez.
- Ne pas laisser tomber le produit et éviter de le cogner.
- Ne pas utiliser de produits de nettoyage chimiques agressifs lors du nettoyage du produit.
- Assurez-vous que la polarité de la pile (+/-) corresponde aux marques de polarité à l'intérieur du compartiment à pile.
- Ne pas retirer une pile ou une batterie de son emballage d'origine tant que vous ne l'utilisez pas.
- N'utiliser aucune pile ou batterie qui n'est pas conçue pour être utilisée avec le produit.

- Utilisez uniquement la pile ou la batterie dans l'application pour laquelle elle a été conçue.
- Essuyez les bornes de la pile ou de la batterie avec un chiffon propre et sec si elles sont sales.
- Retirez les piles si vous n'utilisez pas le produit pendant une période prolongée.
- Éliminez correctement les piles ou batteries déchargées.
- Stockez le produit dans un endroit sec, à l'abri du soleil et protégez-le contre la poussière et la saleté excessives.

### Traitement des déchets



Le produit doit être jeté séparément des ordures ménagères dans un point de collecte approprié.

Ne jetez pas le produit avec les ordures ménagères ordinaires.

Pour plus d'informations, contactez le distributeur ou l'autorité locale responsable de la gestion des déchets.

### Déclaration de conformité

Nous, Nedis B.V., déclarons en tant que fabricant que le produit HTPA21BKW de notre marque Nedis®, produit en Chine, a été testé conformément à toutes les normes et réglementations CE en vigueur et que tous les tests ont été réussis. Cela inclut, sans toutefois s'y limiter, la directive RED 2014/53/UE.

La Déclaration de conformité complète (et la fiche de sécurité le cas échéant) peut être trouvée et téléchargée via: [nedis.fr/HTPA21BKW#support](https://nedis.fr/HTPA21BKW#support)

### NL Veiligheidsvoorschriften

## Slimme terrasverwarmer

HTPA21BKW



Zie voor meer informatie de uitgebreide handleiding online: [nedis.htpa21bkw](https://nedis.htpa21bkw)

### Over dit document

Dit document is de gebruikershandleiding en bevat alle informatie voor correct, efficiënt en veilig gebruik van het product.

Zorg ervoor dat u de instructies in dit document volledig gelezen en begrepen heeft voordat u het product installeert of gebruikt. Bewaar de verpakking en dit document voor toekomstig gebruik.

### Gebruikte symbolen

#### ⚠ WAAR-SCHUWING!

Signaalwoord dat gebruikt wordt om een mogelijk gevaarlijke situatie aan te geven die, indien deze niet vermeden wordt, kan leiden tot de dood of ernstig letsel.

<b>⚠ VOORZICHTIG!</b>	Signaalwoord dat gebruikt wordt om een mogelijk gevaarlijke situatie aan te geven die, indien deze niet vermeden wordt, kan leiden tot licht of matig letsel.
<b>LET OP</b>	Signaalwoord dat gebruikt wordt om praktijken aan te pakken die geen verband houden met lichamelijk letsel.

### Bedoeld gebruik

Dit product is bedoeld als terrasverwarmer met 2 temperatuurstanden om de omgevingstemperatuur te regelen.

Het product is uitgerust met een draaimodus. Het product draait langzaam heen en weer en bestrijkt een gebied van ongeveer 12 m<sup>2</sup>.

Dit product kan bediend worden via de Nedis SmartLife-app, de knoppen op het product of met de meegeleverde afstandsbediening.

Gebruik het product alleen zoals beschreven in deze gebruikershandleiding.

Dit product is uitsluitend bedoeld voor gebruik in overdekte buitengebieden.

Elke wijziging van het product kan gevolgen hebben voor de veiligheid, garantie en correcte werking.

Dit product is bedoeld voor gebruik in huishoudelijke en soortgelijke toepassingen.

Dit product mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met een verminderd lichamelijk, zintuiglijk of geestelijk vermogen, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, als iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op hen houdt of hen is uitgelegd hoe het product veilig dient te worden gebruikt en ze begrijpen wat de potentiële risico's zijn. Kinderen mogen niet met het product spelen. De reiniging en het onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.

Dit product is niet bedoeld voor professioneel gebruik.

### Veiligheidsvoorschriften



Dek het product niet af om oververhitting te voorkomen.



Indicatie dat aangeeft dat het oppervlak heet is. Contact kan brandwonden veroorzaken. Niet aanraken.

### ⚠ WAARSCHUWING!

Elektrisch gevaar:

- Open het product niet. Het product mag alleen door een erkend reparateur worden geopend voor onderhoud.
- Dompel het product niet onder in water of andere vloeistoffen.

- Stel het product niet bloot aan water, regen, vocht of hoge luchtvochtigheid.
- Plaats het product niet direct onder een stopcontact.
- Raak het product alleen met droge handen aan. Aanraken met natte handen kan een elektrische schok veroorzaken.
- Haal de stekker van het product uit de voedingsbron en ontkoppel het van andere apparatuur als er zich problemen voordoen.
- Sluit het product niet aan op een stopcontact van een stroomgroep met andere producten die veel stroom verbruiken.
- Steek het netsnoer alleen in een wandstopcontact. Gebruik geen verlengsnoeren.
- Gebruik dit product alleen met een goed geaard stopcontact.
- Gebruik deze kachel niet in de onmiddellijke omgeving van een bad, een douche of een zwembad.
- Koppel het product los van de stroombron voordat u het reinigt.

Brandgevaar:

- Gebruik het product niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect product onmiddellijk.
- Gebruik het product niet als het oppervlak gebarsten is.
- Zorg ervoor dat dit product tijdens gebruik niet in aanraking komt met gordijnen, wandbekleding, kleding, theedoeken of andere brandbare materialen.
- Dek het product niet af om oververhitting te voorkomen. Houd minimaal 1 meter afstand van textiel, gordijnen, tentdoeken en andere brandbare voorwerpen om het risico op brand te verkleinen.
- Gebruik geen externe timers of afstandsbedieningen om het product in of uit te schakelen.
- Vervang emitters niet met typen die specifiek op het apparaat zijn aangegeven. Het gebruik van alternatieve onderdelen, zoals filters en reflectoren kan de stralingsopbrengst aantasten.
- Dit product is niet uitgerust met een apparaat om de kamertemperatuur te regelen. Gebruik dit product niet in kleine ruimtes wanneer er personen aanwezig zijn die niet in staat zijn om de ruimte op eigen kracht te verlaten tenzij ze voortdurend onder toezicht staan.

Stiktingsgevaar:

- Laat kinderen niet met het verpakkingsmateriaal spelen. Houd het verpakkingsmateriaal altijd buiten het bereik van kinderen.
- Gebruik van de batterij door kinderen moet onder toezicht staan.
- Raadpleeg onmiddellijk een arts als een cel of batterij ingeslikt is.

Brandgevaar:

- Sommige onderdelen van het product kunnen zeer heet worden en brandwonden veroorzaken. Er moet goed opgelet worden wanneer er kinderen en kwetsbare mensen aanwezig zijn.



- De oppervlakken van het product worden heet tijdens het gebruik. Raak alleen het scherm en de handgrepen van het product aan om brandwonden te voorkomen.
- Zet het product vóór reiniging en onderhoud uit en schakel de stroomtoevoer uit. Laat het product volledig afkoelen.
- Houd de knoopcelbatterijen, zowel vol als leeg, buiten bereik van kinderen om inslikingsgevaar te voorkomen. Voer gebruikte batterijen onmiddellijk en veilig af. Houd er rekening mee dat de eerste symptomen kunnen lijken op kinderziektes zoals hoesten of kwijlen. Schakel direct medische hulp in wanneer u vermoedt dat er batterijen zijn ingeslikt.
- Cellen of batterijen niet aan mechanische schokken blootstellen.

### ⚠ VOORZICHTIG!

Struikelgevaar:

- Houd het netsnoer en het product altijd uit de buurt van de gangbare looppaden.

### LET OP

Risico op beschadiging van het product:

- Wikkel het netsnoer altijd af voordat u het product gebruikt.
- Gebruik geen accessoires die niet door de fabrikant worden aanbevolen of verkocht.
- Trek de stekker niet uit het stopcontact door aan de kabel te trekken. Pak altijd de stekker vast en trek eraan.
- Laat het product niet vallen en voorkom stoten.
- Gebruik bij het reinigen van het product geen agressieve chemische reinigingsmiddelen.
- Zorg ervoor dat de polariteit (+/-) van de batterijen overeenkomt met de polariteitsmarkeringen in het batterijvakje.
- Verwijder een cel of batterij pas uit de originele verpakking als u die gaat gebruiken.
- Gebruik geen cel of batterij die niet bedoeld is voor gebruik met de apparatuur.
- Gebruik de batterij of cel alleen op de wijze waarvoor deze bedoeld is.
- Veeg de cel of de batterijpolen met een schone, droge doek af als ze vuil zijn.
- Verwijder de batterijen als u het product gedurende langere tijd niet gebruikt.
- Voer lege batterijen op de juiste wijze af.
- Bewaar het product op een droge plaats, uit de buurt van zonlicht en bescherm het tegen overmatig stof en vuil.

### Afdanking



Het product is bestemd voor gescheiden inzameling bij een hiertoe aangewezen verzamelpunt. Werp het product niet weg bij het huishoudelijk afval.

Neem voor meer informatie contact op met de detailhandelaar of de lokale overheid die verantwoordelijk is voor het afvalbeheer.

### Verklaring van overeenstemming

Wij, Nedis B.V. verklaren als fabrikant dat het product HTPA21BKW van ons merk Nedis®, geproduceerd in China, is getest conform alle relevante CE-normen en voorschriften en dat alle tests met succes zijn doorstaan. Dit omvat, maar is niet beperkt tot de richtlijn RED 2014/53/EU.

De volledige conformiteitsverklaring (en het blad met veiligheidsgegevens indien van toepassing) kan worden gevonden en gedownload via:  
[nedis.nl/HTPA21BKW#support](https://nedis.nl/HTPA21BKW#support)

### IT Istruzioni di sicurezza

## Radiatore intelligente per patio

HTPA21BKW



Per maggiori informazioni vedere il manuale esteso online: [ned.is/htpa21bkw](https://ned.is/htpa21bkw)

### Informazioni sul documento

Il presente documento è il manuale utente e contiene tutte le informazioni per l'utilizzo corretto, efficiente e sicuro del prodotto.

Assicurarsi di aver letto e compreso pienamente le istruzioni presenti nel documento prima di installare o utilizzare il prodotto. Conservare la confezione e il presente documento per farvi riferimento in futuro.

### Simboli usati

<b>⚠ ATTENZIONE!</b>	Parola di avvertimento usata per indicare una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrebbe provocare morte o lesioni gravi.
<b>⚠ AVVERTENZA!</b>	Parola di avvertimento usata per indicare una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrebbe provocare lesioni di minore o moderata entità.
<b>NOTA</b>	Parola di avvertimento usata per riferirsi a pratiche non collegate a lesioni fisiche.

### Uso previsto

Il prodotto è inteso come radiatore per patio dotato di 2 impostazioni per regolare la temperatura ambiente. Il prodotto è dotato di una modalità di oscillazione. Il prodotto ruota lentamente da lato a lato, coprendo un'area massima di circa 12 m<sup>2</sup>.

Il prodotto può essere controllato tramite l'app Nedis SmartLife, i pulsanti presenti sul prodotto o il telecomando incluso in dotazione.

Utilizzare il prodotto solo come descritto nel presente manuale.

Il prodotto è inteso per essere usato solo in ambienti esterni coperti.

Eventuali modifiche al prodotto possono comportare conseguenze per la sicurezza, la garanzia e il corretto funzionamento.

Il prodotto è inteso per l'utilizzo domestico o equivalente. Il prodotto può essere utilizzato da bambini che hanno compiuto almeno 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali e mentali ridotte o che non dispongono di esperienza e conoscenza in materia solo se monitorati o istruiti sull'uso sicuro del prodotto e solo se in grado di capire i rischi connessi. I bambini non devono giocare con il prodotto. Le operazioni di pulizia e manutenzione non possono essere effettuate da bambini non sorvegliati. Il prodotto non è inteso per utilizzi professionali.

#### Istruzioni di sicurezza



Per evitare il surriscaldamento, non coprire il prodotto.



Indicazione di superficie bollente. Il contatto può causare ustioni. Non toccare.

#### ⚠ ATTENZIONE!

Rischio di natura elettrica:

- Non aprire il prodotto. Il prodotto può essere aperto esclusivamente da un tecnico autorizzato per la manutenzione.
- Non immergere il prodotto in acqua o altri liquidi.
- Non esporre il prodotto all'acqua, alla pioggia, all'umidità o all'umidità elevata.
- Non posizionare il prodotto direttamente sotto a una presa di corrente.
- Maneggiare il prodotto solo con le mani asciutte. Se viene maneggiato con le mani bagnate può causare scosse elettriche.
- Scollegare il prodotto dalla sorgente elettrica e da altre apparecchiature se si verificano problemi.
- Non collegare il prodotto alla presa elettrica di un gruppo di alimentazione con altri prodotti che consumano molta corrente.
- Collegare il cavo di alimentazione solo a una presa di corrente. Non utilizzare cavi di prolunga.
- Utilizzare il prodotto solo con una presa elettrica adeguatamente messa a terra.
- Non usare il riscaldatore nelle immediate vicinanze di una vasca da bagno, una doccia o una piscina.
- Prima della pulizia scollegare il prodotto dalla sorgente di alimentazione.

Rischio di incendio:

- Non utilizzare il prodotto se una parte è danneggiata o difettosa. Sostituire immediatamente un prodotto danneggiato o difettoso.
- Non utilizzare il prodotto se la superficie presenta delle crepe.
- Non consentire che durante l'uso il prodotto venga in contatto con tende, rivestimenti per pareti, indumenti, canovacci o altri materiali infiammabili.
- Per evitare il surriscaldamento, non coprire il prodotto. Per ridurre il rischio di incendio, mantenere una distanza

di almeno 1 metro da tessuti, tende, tendaggi e altri oggetti infiammabili.

- Non utilizzare timer esterni o sistemi di controllo a distanza per accendere o spegnere il prodotto.
- Non sostituire gli emettitori con tipologie che sono specificamente indicate sull'apparecchio. L'uso di componenti alternativi, come filtri e riflettori, possono influire sull'emissione della radiazione.
- Il prodotto non è dotato di un dispositivo per regolare la temperatura dell'ambiente. Non usare il prodotto in ambienti piccoli occupati da persone incapaci di abbandonare la stanza da sole, a meno che non siano costantemente sorvegliate.

Rischio di soffocamento:

- Non lasciare che i bambini giochino con i materiali di imballaggio. Tenere sempre i materiali di imballaggio lontano dalla portata dei bambini.
- L'utilizzo della batteria da parte dei bambini deve avvenire solo se sotto la supervisione di un adulto.
- Rivolgersi immediatamente a un medico in caso di ingestione di una cella o una batteria.

Rischio di ustione:

- Alcune parti del prodotto possono diventare molto calde e causare ustioni. Prestare particolare attenzione in presenza di bambini e persone vulnerabili.
- Le superfici del prodotto diventano bollenti durante l'utilizzo. Toccare solo il display e le maniglie del prodotto per evitare ustioni.
- Prima della pulizia e della manutenzione, spegnere il prodotto e scollegare l'alimentazione. Lasciar raffreddare completamente il prodotto.
- Per evitare il rischio di ingerimento, tenere sempre le pile (cariche o scariche) fuori dalla portata dei bambini. Usaltire immediatamente e in modo sicuro le batterie usate. Tenere presente che i primi sintomi nei bambini potrebbero presentarsi sotto forma di tosse o ipersalivazione. Rivolgersi immediatamente a un medico in caso di sospetta ingestione delle batterie.
- Proteggere le celle e le batterie da urti.

#### ⚠ AVVERTENZA!

Pericolo di inciampo:

- Tenere sempre il cavo di alimentazione e il prodotto lontani dai luoghi in cui si è soliti camminare.

#### NOTA

Rischio di danneggiamento del prodotto:

- Svolgere sempre il cavo di alimentazione prima di usare il prodotto.
- Non usare accessori che non sono consigliati o non sono venduti dal produttore.
- Non scollegare il prodotto tirandolo per il cavo. Afferrare sempre la presa e tirare.
- Non far cadere il prodotto ed evitare impatti.
- Non usare detergenti chimici aggressivi durante la pulizia del prodotto.
- Accertarsi che la polarità delle batterie (+/-) corrisponda ai segni presenti all'interno del vano.

- Non rimuovere una cella o una batteria dalla sua confezione originale fino a quando non ne è necessario l'utilizzo.
- Non utilizzare alcuna cella o batteria che non sia progettata per essere utilizzata con il prodotto.
- Utilizzare la cella o la batteria solo nelle applicazioni cui è destinata.
- Se sono sporchi, strofinare i morsetti della cella o della batteria con un panno asciutto e pulito.
- Estrarre le batterie se non si utilizza il prodotto per un periodo prolungato di tempo.
- Smaltire correttamente le pile o le batterie scariche.
- Conservare il prodotto in un luogo asciutto al riparo dalla luce del sole e proteggerlo da polvere e sporco eccessivi.

### Smaltimento



Questo prodotto è soggetto a raccolta differenziata nei punti di raccolta appropriati. Non smaltire il prodotto con i rifiuti domestici.



Per maggiori informazioni, contattare il rivenditore o le autorità locali responsabili per la gestione dei rifiuti.

### Dichiarazione di conformità

Noi sottoscritti, Nedis B.V., dichiariamo, in quanto fabbricanti, che il prodotto HTPA21BKW con il nostro marchio Nedis®, prodotto in Cina, è stato collaudato ai sensi di tutte le norme e i regolamenti CE pertinenti e che tutti i collaudi sono stati superati con successo. Questo include, senza esclusione alcuna, la normativa RED 2014/53/UE.

La Dichiarazione di conformità completa (e le schede di sicurezza, se applicabili) sono disponibili e possono essere scaricate da:

[nedis.it/HTPA21BKW#support](https://nedis.it/HTPA21BKW#support)

## ES Instrucciones de seguridad

### Calentador de patio inteligente HTPA21BKW



Para más información, consulte el manual ampliado en línea: [ned.is/htpa21bkw](https://ned.is/htpa21bkw)

### Acerca de este documento

Este documento es el manual del usuario y contiene toda la información para un uso correcto, eficiente y seguro del producto.

Asegúrese de que ha leído y entendido completamente las instrucciones en este documento antes de instalar o utilizar el producto. Guarde el embalaje y este documento para futuras consultas.

### Símbolos utilizados

#### ▲ ADVERTENCIA!

Palabra de advertencia utilizada para indicar una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, podría provocar la muerte o lesiones graves.

#### ▲ PRECAUCIÓN!

Palabra de advertencia utilizada para indicar una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, podría provocar lesiones leves o moderadas.

#### NOTA

Palabra de advertencia utilizada para abordar prácticas que no tienen que ver con lesiones físicas.

### Uso previsto por el fabricante

Este producto está diseñado como calentador de patio con 2 ajustes de temperatura para controlar la temperatura ambiente.

El producto está equipado con un modo de oscilación. El producto gira lentamente de lado a lado, cubriendo un área de aprox. 12 m<sup>2</sup>.

Este producto se puede controlar a través de la app Nedis SmartLife, los botones del producto o con el mando a distancia incluido.

Utilice el producto únicamente tal como se describe en este manual de usuario.

Este producto está diseñado para utilizarse únicamente en áreas exteriores cubiertas.

Cualquier modificación del producto puede tener consecuencias para la seguridad, la garantía y el funcionamiento adecuado.

Este producto está diseñado para ser utilizado en aplicaciones domésticas y similares.

Este producto lo pueden utilizar niños a partir de 8 años y adultos con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que no tengan experiencia o conocimientos, siempre y cuando se les haya explicado cómo usar el producto de forma segura y los riesgos que implica o se les supervise. Los niños no deben jugar con el producto. Los niños no deben realizar las tareas de limpieza ni mantenimiento sin supervisión.

Este producto no está diseñado para un uso profesional.

### Instrucciones de seguridad



Para evitar el sobrecalentamiento, no cubra el producto.



Indicación de superficie caliente. El contacto puede causar quemaduras. No tocar.

### ▲ ADVERTENCIA!

Riesgo eléctrico:

- No abra el producto. El producto únicamente puede abrirse por un técnico autorizado para el mantenimiento.
- No sumerja el producto en agua ni en otros líquidos.
- No exponga el producto al agua, a la lluvia o a humedad elevada.
- No sitúe el producto justo debajo de una toma de corriente.
- Maneje el producto solo con las manos secas. Tocar con

- las manos húmedas puede causar una descarga eléctrica.
- Desconecte el producto de la fuente de corriente y de otros equipos si surgen problemas.
- No enchufe el producto a una toma de corriente de un grupo de energía con otros productos que consuman mucha energía.
- Enchufe el cable de alimentación solo a una toma de pared. No utilice cables alargadores.
- Utilice este producto solamente con una toma de corriente correctamente puesta a tierra.
- No utilice este calefactor en las inmediaciones de una bañera, una ducha o una piscina.
- Desenchufe el producto de la toma de corriente antes de limpiarlo.

#### Peligro de incendio:

- No use el producto si alguna pieza está dañada o presenta defectos. Sustituya siempre inmediatamente un producto dañado o defectuoso.
- No use el producto si la superficie tiene grietas.
- No deje que el producto entre en contacto con cortinas, revestimientos de pared, paños de cocina u otros materiales inflamables durante su uso.
- Para evitar el sobrecalentamiento, no cubra el producto. Mantenga una distancia de, al menos, 1 metro de productos textiles, cortinas, telas de tiendas de campaña y otros objetos inflamables para reducir el riesgo de incendio.
- No utilice temporizadores externos o sistemas de control remoto para encender o apagar el producto.
- No sustituya los emisores por otros tipos que no estén indicados específicamente en el aparato. El uso de componentes alternativos, como filtros y reflectores, puede afectar a la potencia de radiación.
- El producto no está equipado con un dispositivo para controlar la temperatura de la habitación. No utilice este producto en habitaciones pequeñas que estén ocupadas por personas que no sean capaces de salir de la habitación por sí solas, excepto si hay una supervisión constante.

#### Riesgo de asfixia:

- No permita que los niños jueguen con el material de embalaje. Mantenga el material de embalaje siempre fuera del alcance de los niños.
- El uso de la batería por los niños debe hacerse bajo supervisión.
- Busque ayuda médica inmediatamente si alguien se ha tragado una pila o batería.

#### Peligro de quemaduras:

- Algunas partes del producto pueden calentarse mucho y causar quemaduras. Se debe tener especial cuidado cuando haya niños y personas vulnerables.
- Las superficies del producto se calientan durante el uso. Toque solo la pantalla y las asas del producto para evitar quemaduras.
- Antes de realizar las labores de limpieza y mantenimiento, apague el producto y desenchufe la alimentación. Deje que el producto se enfríe por completo.

- Mantenga siempre las pilas de botón, llenas o vacías, fuera del alcance de los niños para evitar la posibilidad de que se las traguen. Deseche las baterías usadas de forma inmediata y segura. Tenga en cuenta que los primeros síntomas pueden parecerse a enfermedades infantiles como tos o babeo. Consulte de inmediato al médico si sospecha que alguien se ha tragado una pila.
- No someta las pilas o baterías a golpes mecánicos.

#### PRECAUCIÓN!

##### Riesgo de tropiezos:

- Mantenga siempre el cable de alimentación y el producto alejados de los pasajes habituales.

#### NOTA

##### Riesgo de dañar el producto:

- Desenrolle siempre el cable de alimentación antes de utilizar el producto.
- No utilice accesorios que no sean recomendados o vendidos por el fabricante.
- No desenchufe el producto tirando del cable. Sujete siempre el enchufe y tire de él.
- No deje caer el producto y evite que sufra golpes.
- No utilice productos químicos agresivos para limpiar el producto.
- Asegúrese de que la polaridad de las baterías (+/-) coincide con las marcas de polaridad del interior del compartimento de la batería.
- No retire una pila o batería del embalaje original hasta que sea requerida para su uso.
- No utilice ninguna pila o batería que no esté diseñada para el uso con el producto.
- Utilice solamente la pila o la batería en la aplicación para la que se haya diseñado.
- Limpie los terminales de la pila o la batería con un paño seco y limpio si se ensucian.
- Extraiga las pilas si no va a utilizar el producto durante un período de tiempo prolongado.
- Elimine las pilas o baterías cumpliendo la normativa vigente.
- Guarde el producto en un lugar seco, lejos de la luz solar y protegido del polvo y de la suciedad excesivos.

#### Eliminación



El producto está diseñado para desecharlo por separado en un punto de recogida adecuado. No se deshaga del producto con la basura doméstica.

Para obtener más información, póngase en contacto con el vendedor o la autoridad local responsable de la eliminación de residuos.

#### Declaración de conformidad

Nosotros, Nedis B.V., declaramos como fabricante que el producto HTPA21BKW de nuestra marca Nedis®, producido en China, ha sido probado de acuerdo con todas las normas y regulaciones relevantes de la CE y que se han superado

todas las pruebas con éxito. Esto incluye, entre otras, la directiva europea sobre equipos radioeléctricos RED 2014/53/UE.

La declaración de conformidad completa (y la hoja de datos de seguridad, si procede) se puede encontrar y descargar en:  
[nedis.es/HTPA21BKW#support](https://nedis.es/HTPA21BKW#support)

## PT Instruções de segurança

### Aquecedor Inteligente para Pátio

HTPA21BKW





Para mais informações, consulte a versão alargada do manual on-line: [nedis.is/htpa21bkw](https://nedis.is/htpa21bkw)

#### Acerca deste documento

Este documento é o manual de utilização do produto e contém toda a informação necessária para a sua utilização correta, eficaz e segura.

Certifique-se de que leu e compreendeu as instruções deste documento na íntegra antes de instalar ou utilizar o produto. Guarde a embalagem e este documento para referência futura.

#### Símbolos utilizados

	<b>AVISO!</b>	Palavra de sinal utilizada para indicar uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em morte ou ferimentos graves.
	<b>ATENÇÃO!</b>	Palavra de sinal utilizada para indicar uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em ferimentos ligeiros ou moderados.
<b>AVISO</b>		Palavra de sinal utilizada para referir práticas não relacionadas com ferimentos.

#### Utilização prevista

Este produto é um aquecedor para pátio com 2 definições de temperatura, para controlar a temperatura ambiente. Este produto está equipado com um modo de oscilação. O produto roda lentamente de um lado para o outro, abrangendo uma área, aproximadamente, até 12 m<sup>2</sup>. Este produto pode ser controlado através da aplicação Nedis SmartLife, dos botões no produto ou do controlo remoto incluído.

Utilize este produto apenas como descrito neste manual do utilizador.

Este produto destina-se a ser utilizado apenas em áreas exteriores cobertas.

Qualquer alteração do produto pode ter consequências em termos de segurança, garantia e funcionamento adequado. Este produto destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e similares.

Este produto pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização segura do produto e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o produto. A limpeza e a manutenção destinadas ao utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.

Este produto não se destina a utilização profissional.

#### Instruções de segurança



Não cubra o produto, de modo a evitar o sobreaquecimento.



Indicação para uma superfície quente. O contacto pode causar queimaduras. Não tocar.

#### ⚠ AVISO!

Risco elétrico:

- Não abra o produto. O produto só pode ser aberto por um técnico autorizado para manutenção.
- Não mergulhe o produto em água ou outros líquidos.
- Não exponha o produto a água, chuva, humidade ou humidade elevada.
- Não coloque o produto imediatamente debaixo de uma tomada elétrica.
- Apenas manuseie o produto com as mãos secas. O manuseamento com as mãos húmidas pode provocar choque elétrico.
- Em caso de problema, desligue o produto da fonte de alimentação bem como outros equipamentos.
- Não ligue o produto numa tomada elétrica de um grupo elétrico com outros produtos que consomem muita energia.
- Ligue o cabo de alimentação apenas a uma tomada de parede. Não utilize cabos de extensão.
- Utilize este produto apenas com uma tomada elétrica devidamente ligada à terra.
- Não use este aquecedor nas proximidades de banheiras, chuveiros ou piscinas.
- Desligue o produto da fonte de alimentação antes de limpar.

Perigo de incêndio:

- Não utilize o produto caso uma peça esteja danificada ou defeituosa. Substitua sempre de imediato um produto danificado ou defeituoso.
- Não utilize o produto se a sua superfície apresentar fissuras.
- Não permita que este produto entre em contacto com cortinados, revestimentos de parede, vestuário, panos de cozinha ou outros materiais inflamáveis durante a utilização.

- Não cubra o produto, de modo a evitar o sobreaquecimento. Mantenha uma distância de, pelo menos, 1 metro dos têxteis, cortinas, panos de tenda e outros objetos inflamáveis para reduzir o risco de incêndio.
- Não utilize temporizadores externos ou sistemas de controlo remoto para ligar ou desligar o produto.
- Não substitua os emissores por tipos que não estejam especificamente indicados no aparelho. A utilização de componentes alternativos, como filtros e refletores, pode afetar a saída de radiação.
- O produto não está equipado com um dispositivo de controlo da temperatura ambiente. Não utilize este produto em divisões pequenas se estas estiverem ocupadas por pessoas incapacitadas que não possam sair da divisão por si próprias a menos que seja assegurada supervisão constante.

#### Perigo de asfixia:

- Não deixe as crianças brincarem com o material de embalagem. Mantenha sempre o material de embalagem fora do alcance das crianças.
- A utilização da bateria por crianças deve ser supervisionada.
- Procure imediatamente aconselhamento médico caso uma pilha ou bateria tenha sido engolida.

#### Perigo de queimadura:

- Algumas partes do produto podem ficar muito quentes e provocar queimaduras. Devem ser tomadas precauções especiais na presença de crianças e pessoas vulneráveis.
- As superfícies do produto ficam quentes durante a utilização. Toque apenas no visor e nas pegas do produto para evitar queimaduras.
- Antes da limpeza e manutenção, desligue o produto e desligue a ficha da tomada. Deixe-o arrefecer por completo.
- Mantenha sempre as pilhas-botão, quer estejam cheias ou vazias, fora do alcance das crianças para evitar o perigo de ingestão. Elimine as pilhas usadas imediatamente e em segurança. Tenha em atenção que os primeiros sintomas podem parecer-se com doenças infantis, como tosse ou baba. Procure assistência médica imediata caso suspeite que uma pilha foi ingerida.
- Não sujeite as pilhas ou baterias a choques mecânicos.

#### ⚠ ATENÇÃO!

##### Risco de tropeçamento:

- Mantenha sempre o cabo de alimentação e o produto afastado de locais de passagem habitual.

#### AVISO

##### Risco de danos para o produto:

- Desenrole sempre o cabo de alimentação antes de utilizar o produto.
- Não utilize acessórios que não sejam recomendados ou vendidos pelo fabricante.
- Não desligue o produto da tomada puxando o cabo. Segure sempre pela ficha e puxe.

- Não deixe cair o produto e evite impactos.
- Não utilize agentes químicos de limpeza agressivos durante a limpeza.
- Certifique-se de que a polaridade da pilha (+/-) corresponde às marcas de polaridade dentro do compartimento da pilha.
- Não remova uma pilha ou bateria da embalagem original até que seja necessário utilizá-la.
- Não utilize qualquer pilha que não tenha sido concebida para ser utilizada com o produto.
- Utilize apenas a pilha ou bateria para a aplicação para a qual foi concebida.
- Limpe os terminais da pilha ou da bateria com um pano limpo e seco se apresentarem sinais de sujidade.
- Remova as pilhas, se não utilizar o produto durante um período prolongado.
- Elimine devidamente as pilhas ou baterias gastas.
- Armazene o produto num local seco, ao abrigo da luz solar e proteja-o contra o excesso de pó e sujidade.

#### Eliminação



O produto deve ser eliminado separadamente num ponto de recolha apropriado. Não elimine este produto juntamente com o lixo doméstico.

Para obter mais informações, contacte o revendedor ou o organismo local responsável pela gestão de resíduos.

#### Declaração de conformidade

A Nedis B.V. declara, na qualidade de fabricante, que o produto HTPA21BKW da nossa marca Nedis®, produzido na China, foi testado em conformidade com todas as normas e regulamentos CE relevantes e que todos os testes foram concluídos com sucesso. Os mesmos incluem, entre outros, o regulamento RED 2014/53/UE.

A Declaração de conformidade (e a ficha de dados de segurança, se aplicável) pode ser consultada e descarregada em:

[nedis.pt/HTPA21BKW#support](https://nedis.pt/HTPA21BKW#support)

SV **Säkerhetsanvisningar**

## Smart terrassvärmare

HTPA21BKW



För ytterligare information, se den utökade manualen online: [ned.is/htpa21bkw](https://ned.is/htpa21bkw)

#### Om detta dokument

Detta dokument är bruksanvisningen och innehåller all information för korrekt, effektiv och säker användning av produkten.

Säkerställ att du har läst och förstått alla instruktioner i detta dokument innan du installerar och använder produkten. Behåll förpackningen och detta dokument som framtida referens.

## Symboler som används

 <b>VARNING!</b>	Signalord som beskriver en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, skulle kunna medföra dödsfall eller svåra personskador.
 <b>FÖRSIKTIGHET!</b>	Signalord som beskriver en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, skulle kunna medföra personskador av mindre eller medelsvår karaktär.
<b>ANMÄRKNING</b>	Signalord som beskriver metoder ej relaterade till fysiska skador.

### Avsedd användning

Denna produkt är avsedd att användas som terrassvärmare med 2 temperaturinställningar för styrning av omgivande temperatur.

Produkten är försedd med ett oscillationsläge. Produkten roterar långsamt från sida till sida och täcker en yta upp till ungefär 12 m<sup>2</sup>.

Denna produkt kan styras via Nedis SmartLife-appen, knapparna på produkten eller med den medföljande fjärrkontrollen.

Använd produkten endast enligt anvisningarna i denna bruksanvisning.

Denna produkt är endast avsedd att användas på täckta uteplatser.

Modifiering av produkten kan medföra konsekvenser för säkerhet, garanti och korrekt funktion.

Denna produkt är avsedd för användning i hemmiljö och liknande applikationer.

Denna apparat kan användas av barn över åtta år och av personer med fysisk, sensorisk eller kognitiv funktionsnedsättning, eller avsaknad av erfarenhet och kunskap, om användningen sker under uppsikt eller om dessa personer erhållit instruktioner om säker användning av apparaten och är medvetna om riskerna. Barn får inte leka med produkten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn om de inte står under uppsikt. Denna produkt är inte avsedd för professionellt bruk.

### Säkerhetsanvisningar



För att undvika överhettning, täck inte över produkten.



Indikering för en het yta. Kontakt kan förorsaka brännskador. Vidrör ej.

### VARNING!

Elektrisk risk:

- Öppna inte produkten. Produkten får endast öppnas av en auktoriserad tekniker för underhåll.

- Sänk inte ner produkten i vatten eller annan vätska.
  - Exponera inte produkten till vatten, regn eller fukt eller hög fukthalt.
  - Placera inte produkten omedelbart under ett eluttag.
  - Hantera produkten med endast torra händer. Hantering med våta händer kan resultera i elchock.
  - Koppla bort produkten från kraftkällan och annan utrustning i händelse av problem.
  - Anslut inte produkten till ett eluttag med en grupp andra produkter som drar mycket ström.
  - Anslut endast nätsladden till ett eluttag. Använd inte förlängningssladdar.
  - Använd endast produkten med ett ordentligt jordat eluttag.
  - Använd inte denna värmare i direkt närhet av badkar, dusch eller pool.
  - Koppla bort produkten från strömkällan före städning.
- Brandrisk:

- Använd inte produkten om en del är skadad eller defekt. Byt omedelbart ut en skadad eller defekt produkt.
- Använd inte produkten om ytan är sprucken.
- Låt aldrig denna produkt komma i kontakt med gardiner, väggpaneler, kläder, diskhanddukar eller andra lättantändliga material i samband med användning.
- För att undvika överhettning, täck inte över produkten. Håll ett avstånd på minst en (1) meter från textilier, gardiner, tältduk och andra brandfarliga föremål för att minska risken för brand.
- Använd inte externa timers eller fjärrkontrollsystem för att slå på eller stänga av produkten.
- Byt inte ut sändare med typer som inte indikeras specifikt på apparaten. Om alternativa komponenter som filter och reflektorer används kan det påverka utflödet av strålningseenergi.
- Produkten har inte någon enhet för styrning av rumstemperaturen. Använd inte denna produkt i små utrymmen där det finns personer som inte kan lämna rummet på egen hand, om inte produkten är under ständig uppsikt.

Kvävningss fara:

- Barn får inte leka med emballaget. Håll alltid emballaget utom räckhåll för barn.
- Barn ska hållas under uppsikt när de använder batterier.
- Uppsök omedelbart läkare om en cell eller ett batteri har förtärts.

Risk för brännskador:

- Vissa delar av produkten kan bli mycket varma och orsaka brännskador. Särskild försiktighet bör tillämpas i närheten av barn eller sårbara personer.
- Produktens yta blir varm under användning. Vidrör endast produktens display och handtag för att undvika brännskador.
- Stäng av produkten och koppla från strömmen före rengöring och underhåll. Låt produkten kallna helt.
- Oavsett om knappcells batterierna är full- eller urladdade så ska de hållas utom räckhåll för barn så att de inte



Katso tarkemmat tiedot käyttöoppaan laajemmasta verkkoversiosta: [nedis.is/htpa21bkw](https://nedis.is/htpa21bkw)

### Tietoa tästä asiakirjasta

Tämä käyttöopas sisältää kaikki tuotteen oikeaan, tehokkaaseen ja turvalliseen käyttöön liittyvät tiedot. Huolehdi siitä, että olet lukenut ja ymmärtänyt tämän asiakirjan sisältämät ohjeet kokonaan ennen kuin asennat tuotteen tai käytät sitä. Säilytä pakkaus ja tämä asiakirja tulevaa tarvetta varten.

### Käytetyt symbolit

#### VAROITUS!

Huomiosana ilmaisee mahdollisesti vaarallista tilannetta, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, ellei sitä vältetä.

#### HUOMIO!

Huomiosana ilmaisee mahdollisesti vaarallista tilannetta, joka voi johtaa lievään tai kohtalaiseen loukkaantumiseen, ellei sitä vältetä.

#### HUOMAUTUS

Huomiosana ilmaisee käytäntöjä, jotka eivät liity fyysiseen vammaan.

### Käyttötarkoitus

Tämä tuote on terassilämmitin, jossa on 2 lämpötila-asetusta ympäristön lämpötilan säätämiseen.

Tuotteessa on keinahtelutila. Tuote kääntyyile hitaasti sivulta toiselle kattaen alueen, jonka koko on enintään noin 12 m<sup>2</sup>. Tätä tuotetta voidaan ohjata Nedis SmartLife -sovelluksella, tuotteen painikkeilla tai mukana toimitetulla kaukosäätimellä.

Käytä tuotetta vain tässä käyttöoppaassa kuvatun mukaisesti.

Tämä tuote on tarkoitettu käytettäväksi vain katetuissa ulkotiloissa.

Tuotteen muutokset voivat vaikuttaa turvallisuuteen, takuuseen ja asianmukaiseen toimintaan.

Tuote on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa ja muissa vastaavissa käyttötarkoituksissa.

Tätä tuotetta saavat käyttää 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset ja henkilöt, joilla on heikentynyt fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt tai kokemuksen ja tiedon puutetta, jos heitä valvotaan tai jos heille on annettu ohjeet tuotteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät tuotteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä tuotteella. Lapset eivät saa puhdistaa ja huoltaa tuotetta ilman valvontaa. Tätä tuotetta ei ole tarkoitettu ammattikäyttöön.

### Turvallisuusohjeet



Ylikuumentamisen välttämiseksi älä peitä tuotetta.

riskerä att svälja dem. Uttjänt batteri ska bortscaffas omedelbart och på ett säkert sätt. Kom ihåg att de första symptomen kan påminna om barnsjukdomar, såsom hostande eller dreglande. Sök sjukvård omedelbart om du misstänker att batterier har svalts.

- Utsätt inte celler eller batterier för mekaniskt slag.

### ⚠ FÖRSIKTIGHET!

Snubbelfara:

- Håll alltid nätsladden och produkten borta från gångbanor som vanligtvis används.

### ANMÄRKNING

Risk för produktskador föreligger:

- Linda alltid ut nätsladden innan produkten används.
- Använd inte tillbehör som inte rekommenderas eller säljs av tillverkaren.
- Koppla inte ur produkten genom att dra i kabeln. Håll alltid i kontakten när du drar.
- Tappa inte produkten och skydda den mot slag.
- Använd aldrig aggressiva kemiska rengöringsmedel när du rengör produkten.
- Försäkra dig om att batteripolariteterna (+/-) motsvarar polaritetsmarkeringarna inuti batterifacket.
- Ta inte ut en cell eller ett batteri ur originalemballaget innan det ska användas.
- Använd inte en cell eller ett batteri som inte är avsett för användning tillsammans med produkten.
- Använd endast cellen eller batteriet i den applikation för vilken de är avsedda.
- Torka cellens eller batteriets anslutningar med en ren trasa om de är smutsiga.
- Ta ut batterierna om du inte kommer att använda produkten under en längre tid.
- Bortscaffa tomma celler eller batterier på korrekt sätt.
- Förvara produkten på en torr plats, skyddad från solljus, och skydda den från damm och smuts.

### Bortscaffning



Produkten är avsedd för separat insamling vid en lämplig återvinningscentral. Släng inte denna produkt bland vanligt hushållsavfall.

- För mer information, kontakta återförsäljaren eller lokal myndighet med ansvar för avfallshantering.

### Försäkran om överensstämmelse

Vi, Nedis B.V., försäkrar som tillverkare att produkten HTPA21BKW från vårt varumärke Nedis®, tillverkad i Kina, har testats i enlighet med alla relevanta CE-standarder och föreskrifter och att alla tester genomförts med godkänt resultat. Detta inkluderar, men är inte begränsat till, radioutrustningsdirektivet 2014/53/EU.

Den fullständiga försäkran om överensstämmelse (och säkerhetsdatabladet, om tillämpligt) kan läsas och laddas ned från:

[nedis.se/HTPA21BKW#support](https://nedis.se/HTPA21BKW#support)





Ilmaisee kuumaa pintaa. Kosketus voi aiheuttaa palovammoja. Älä koske.

## VAROITUS!

### Sähkövaara:

- Älä avaa tuotetta. Vain valtuutettu sähköasentaja saa avata tuotteen huoltoa varten.
- Älä upota tuotetta veteen tai muuhun nesteeseen.
- Älä altista tuotetta vedelle, sateelle, korkealle ilmankosteudelle tai muulle kosteudelle.
- Älä sijoita tuotetta aivan pistorasian alapuolelle.
- Käsittele tuotetta vain kuivin käsin. Tuotteen käsittely märin käsin voi aiheuttaa sähköiskun.
- Irrota tuote virtalähteestä ja muista laitteista, jos ongelmia ilmenee.
- Älä kytke tuotetta samaan virtalähteeseen, johon on kytketty muita paljon virtaa kuluttavia tuotteita.
- Kytke virtajohto vain seinäpistorasiaan. Älä käytä jatkojohtoja.
- Käytä tätä tuotetta vain oikein maadoitetusta pistorasiasta.
- Älä käytä lämmitintä kylpyammeen, suihkun tai uima-altaan välittömässä läheisyydessä.
- Irrota tuote virtalähteestä ennen puhdistusta.

### Tulipalovaara:

- Älä käytä tuotetta, jos jokin sen osa on vaurioitunut tai viallinen. Vaihda vahingoittunut tai viallinen tuote aina välittömästi.
- Älä käytä tuotetta, jos sen pinta on murtunut.
- Älä anna tämän tuotteen joutua kosketuksiin verhojen, tapettien, vaatteiden, astiapyyhkeiden tai muiden syttyvien materiaalien kanssa käytön aikana.
- Ylikuumentamisen välttämiseksi älä peitä tuotetta. Pidä tuote vähintään 1 metrin päässä tekstiileistä, verhoista, telttakankaista ja muista syttyvistä esineistä tulipalovaaran vähentämiseksi.
- Älä käytä ulkoisia ajastimia tai kauko-ohjausjärjestelmiä tuotteen kytkemiseksi päälle tai pois.
- Älä vaihda lämpösäteilijöitä sellaisiin, joita ei ole erityisesti mainittu tuotteessa. Vaihtoehtoisten osien, kuten suodattimien ja reflektorien, käyttö voi vaikuttaa lämpösäteilytehoon.
- Tätä tuotetta ei ole varustettu laitteella, joka säätelisi huonelämpötilaa. Älä käytä tätä tuotetta pienissä tiloissa, jos niissä on henkilöitä, jotka eivät pääse poistumaan tilasta itse, ellei heitä valvota jatkuvasti.

### Tukeutumisaara:

- Älä anna lasten leikkiä pakkausmateriaaleilla. Pidä pakkausmateriaalit aina poissa lasten ulottuvilta.
- Mikäli lapset käyttävät akkua, heitä tulee valvoa.
- Hakeudu välittömästi lääkäriin, jos olet niellyt pariston tai akun.

### Palovammavaara:

- Tuotteen jotkut osat voivat tulla erittäin kuumiksi ja aiheuttaa palovammoja. Erityistä varovaisuutta on

noudatettava, kun paikalla on lapsia ja haavoittuvassa asemassa olevia ihmisiä.

- Tuotteen pinnat kuumenevat käytössä. Palovammojen välttämiseksi koske vain tuotteen näyttöön ja kahvoihin.
- Ennen puhdistusta ja huoltoa sammuta tuotteen virta ja irrota virtajohto pistorasiasta. Anna tuotteen jäähtyä täysin.
- Älä sekä täydet että tyhjät nappiparistot aina poissa lasten ulottuvilta, jotta he eivät pääse nielemään niitä. Hävitätä käytetyt paristot heti turvallisesti. Muista, että ensioireet, kuten yskä ja kuolaaminen, voivat olla samankaltaisia kuin lastentaudeissa. Hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon, jos epäilet, että paristoja on nieltä.
- Älä altista akkukkennoja ja paristoja mekaanisille iskuille.

## △ HUOMIO!

### Kompastumisvaara:

- Pidä virtajohto ja tuote aina poissa paikoista, joissa kuljetaan paljon.

## HUOMAUTUS

### Tuotteen vaurioitumisvaara:

- Kela virtajohto aina auki ennen tuotteen käyttämistä.
- Älä käytä lisävarusteita, joita valmistaja ei suosittele tai myy.
- Älä irrota tuotetta pistorasiasta johdosta vetämällä. Tartu aina pistokkeeseen ja vedä.
- Varo pudottamasta ja tönäisemästä tuotetta.
- Älä käytä tuotteen puhdistamiseen voimakkaita kemiallisia puhdistusaineita.
- Varmista, että paristojen napaisuus (+/-) vastaa paristolokeron sisällä olevia napaisuusmerkintöjä.
- Älä poista paristoa tai akkua alkuuperäisestä pakkauksesta ennen kuin sitä aiotaan käyttää.
- Älä käytä paristoa tai akkua, jota ei ole suunniteltu käytettäväksi laitteen kanssa.
- Käytä akkukkennoa tai paristoa vain siihen käyttötarkoitukseen, johon se on tarkoitettu.
- Pyyhi akkukkenno tai akun navat puhtaalla kuivalla liinalla, jos ne likaantuvat.
- Poista paristot, jos et aio käyttää tuotetta pitkään aikaan.
- Hävitätä tyhjät paristot asianmukaisesti.
- Säilytä tuotetta kuivassa paikassa poissa auringonvalosta ja suojassa liialliselta pölyltä ja lialta.

## Jätehuolto



Tämä tuote tulee toimittaa hävitettäväksi asianmukaiseen keräyspisteeseen. Tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana.



Lisätietoja antaa jälleenmyyjä tai paikallinen jätehuollosta vastaava viranomainen.

## Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Nedis B.V. ilmoittaa valmistajana, että tuote HTPA21BKW tuotemerkistämme Nedis®, valmistettu Kiinassa, on testattu kaikkien asiaankuuluvien CE-standardien ja määräysten

mukaisesti ja tuote on läpäissyt kaikki testit. Näihin kuuluu mm. radiolaiteidirektiivi RED 2014/53/EU.

Täydellinen vaatimustenmukaisuusvakuutus (ja käyttöturvallisuustiedote, mikäli käytettävissä) on saatavilla ja ladattavissa osoitteesta:  
[nedis.com/HTPA21BKW#support](http://nedis.com/HTPA21BKW#support)

## NO Sikkerhetsinstruksjoner

### Smart terrassevarmer

HTPA21BKW



For mer informasjon, se den fullstendige bruksanvisningen på nett: [ned.is/httpa21bkw](http://ned.is/httpa21bkw)

#### Om dette dokumentet

Dette dokumentet er brukermanualen og inneholder all nødvendig informasjon for korrekt, effektiv og trygg bruk av produktet.

Sørg for at du har lest og forstått instruksjonene i dette dokumentet før du installerer eller bruker produktet. Ta vare på emballasjen og dette dokumentet for fremtidig referanse.

#### Brukt symboler

	<b>ADVARSEL!</b>	Signalord brukt for å indikere en potensielt farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til død eller alvorlig skade.
	<b>VARSO-</b> <b>HET!</b>	Signalord brukt for å indikere en potensielt farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til mindre eller moderat skade.
	<b>MERK</b>	Signalord brukt for å ta opp metoder som ikke er relaterte til fysisk skade.

#### Tiltenkt bruk

Dette produktet er tiltenkt brukt som terrassevarmer med to temperaturinnstillinger for å styre omgivelsestemperaturen. Vifteovnen har dreiefunksjon. Produktet roterer langsomt fra side til side og dekker et område på ca. opptil 12 m<sup>2</sup>.

Dette produktet kan kontrolleres via Nedis SmartLife-appen, knappene på produktet eller med den medfølgende fjernkontrollen.

Produktet skal kun brukes som beskrevet i denne bruksanvisningen.

Dette produktet er kun tiltenkt brukt på overdekte uteområder.

Eventuelle modifikasjoner av produktet kan ha konsekvenser for sikkerhet, garanti og funksjon.

Dette produktet er tiltenkt å brukes i hjemmemiljøer og lignende bruksområder.

Dette produktet kan brukes av barn fra åtte år og oppover, og av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap hvis de får tilsyn eller instruksjoner om bruken av apparatet på en trygg måte og er innforstått med de potensielle farene.

Barn skal ikke leke med produktet. Rengjøring og vedlikehold av brukeren må ikke gjøres av barn uten oppsyn.

Dette produktet er ikke tiltenkt profesjonelt bruk.

#### Sikkerhetsinstruksjoner



For å unngå overoppheting, ikke dekk til produktet.



Indikasjon på at overflaten er varm. Kontakt kan forårsake brannskader. Ikke berør.

#### ADVARSEL!

Elektrisk fare:

- Ikke åpne produktet. Produktet må kun åpnes av en autorisert tekniker for service.
- Produktet må ikke nedsenkes i vann eller annen væske.
- Ikke utsett produktet for vann, regn, fuktighet eller høy luftfuktighet.
- Ikke sett produktet direkte under et strømuttak.
- Produktet skal bare håndteres med tørre hender. Håndtering med våte hender kan føre til elektrisk støt.
- Hvis det oppstår problemer, skal du koble produktet fra strømkilden og eventuelt annet utstyr.
- Produktet må ikke tilkobles et strømuttak sammen med andre produkter som bruker mye strøm.
- Støpselet må kun tilkobles et vegguttak. Ikke bruk skjøteledninger.
- Produktet må kun brukes med riktig jordet strømuttak.
- Ikke bruk denne ovnen i umiddelbar nærhet til et badekar, en dusj eller et svømmebasseng.
- Koble roboten fra strømkilden før den rengjøres.

Brannfare

- Ikke bruk produktet hvis det er skadet eller defekt. Bytt alltid ut et skadet eller defekt produkt med det samme.
- Ikke bruk produktet hvis overflaten er sprukket.
- Pass på at ikke produktet kommer i kontakt med gardiner, veggbekledning, klesplagg, kopphåndklær eller andre brennbare materialer under bruk.
- For å unngå overoppheting må produktet ikke dekkes til. Ovnen må ha en avstand på minst 1 meter fra tekstiler, gardiner, teltlerret og andre brennbare objekter for å redusere brannfaren.
- Ikke bruk eksterne tidtakere eller fjernkontrollsystemer for å slå produktet på eller av.
- Ikke skift ut emitterne med typer som er spesifikt indikert på utstyret. Bruk av alternative deler, som filtre og reflektorer, kan påvirke strålingseffekten.
- Produktet er ikke utstyrt med termostat for å styre romtemperaturen. Ikke bruk dette produktet i små rom dersom det oppholder seg personer i rommet som ikke kan forlate rommet på egen hånd, med mindre de er under kontinuerlig oppsyn.

#### Kvelningsfare:

- Ikke la barn leke med emballasjen. Emballasjen må alltid være utilgjengelig for barn.
- Batteribruk av barn må være under oppsyn.
- Søk legehjelp umiddelbart hvis en celle eller et batteri er blitt svelget.

#### Fare for brannskader:

- Noen deler av produktet kan bli meget varme og gi brannskader. Spesiell forsiktighet er påkrevd når barn og sårbare personer er til stede.
- Produktets overflater blir varme under bruk. Berør kun håndtakene og displayet på produktet for å unngå brannskader.
- Slå av produktet og koble fra strømmen før rengjøring og vedlikehold. La produktet avkjøles helt.
- Oppbevar alltid knappcellebatterier, både fulle og tomme, utilgjengelig for barn for å unngå faren for svelging. Avhend brukte batterier omgående og på en trygg måte. Vær oppmerksom på at de første symptomene kan ligne symptomer på barnesykdommer, som hoste eller sikling. Søk legehjelp omgående hvis du mistenker at et batteri er blitt svelget.
- Ikke utsett celler eller batterier for mekaniske støt.

#### ⚠ VARSOMHET!

##### Snublefare:

- Hold alltid strømkabelen og produktet unna steder der personer vanligvis går.

#### **MERK**

##### Risiko for skade på produktet:

- Trekk alltid ut strømkabelen før du bruker produktet.
- Bruk ikke tilbehør som ikke anbefales eller selges av produsenten.
- Ikke koble fra produktet ved å trekke i kabelen. Hold alltid i støpselet når du trekker.
- Ikke mist produktet, og forhindre at det slås borti andre gjenstander.
- Bruk ikke sterke rengjøringsmidler til å rengjøre produktet.
- Påse at batteripolariteten (+/-) samsvarer med polaritetsmerkingene inne i batterikammeret.
- Ikke fjern en celle eller et batteri fra originalemballasjen før de må brukes.
- Ikke bruk celler eller batterier som ikke er utformet for å brukes sammen med utstyret.
- Bruk kun cellen eller batteriet til det de er beregnet for.
- Tørk av celle- eller batteripolene med en ren og tørr klut hvis de blir skitne.
- Ta ut batteriene hvis du ikke skal bruke produktet i en lengre periode.
- Kast tomme celler eller batterier på riktig måte.
- Oppbevar produktet på et tørt sted uten direkte sollys og beskyttet mot store mengder støv og skitt.

#### **Kassering**



Produktet må avhendes på egnede oppsamlingssteder. Du må ikke avhende produktet som husholdningsavfall.



Ta kontakt med leverandøren eller lokale myndigheter hvis du ønsker mer informasjon om avhending.

#### **Konformitetserklæring**

Vi, Nedis B.V., erklærer som produsent at produktet HTPA21BKW fra Nedis®-merkevaren vår, som er produsert i Kina, er testet i samsvar med alle relevante CE-standarder og reguleringer, og at alle tester er bestått. Dette inkluderer, men er ikke begrenset til, RED 2014/53/EU-forordningen.

Den fullstendige samsvarserklæringen (og sikkerhetsdataarket hvis det er aktuelt) kan leses og lastes ned via:

[nedis.no/HTPA21BKW#support](https://nedis.no/HTPA21BKW#support)

#### DA Sikkerhetsinstruksjoner

### Smart terrassevarmer

HTPA21BKW



Yderligere opplysninger finnes i den utvidede manual online: [ned.is/htpa21bkw](https://ned.is/htpa21bkw)

#### **Om dette dokument**

Dette dokument utgjør brukerveiledningen og inneholder alle opplysninger til korrekt, effektiv og sikker anvendelse av produktet.

Sørg for, at du har læst og forstået instruksjonene i dette dokument fullt ut, før du installerer eller bruker produktet. Gem emballagen og dette dokument, så det sidenhen kan leses.

#### **Anvendte symboler**

<b>⚠ ADVARSEL!</b>	Signalord, der brukes til å angi en potensielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan resultere i død eller alvorlig personskade.
<b>⚠ FORSIGTIG!</b>	Signalord, der brukes til å angi en potensielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan resultere i mindre eller moderat personskade.
<b>BEMÆRK</b>	Signalord, der brukes til å adressere praksis, der ikke er relatert til fysisk skade.

#### **Tilsigtet bruk**

Dette produkt er beregnet til å være en terrassevarmer med to temperaturinnstillinger til å styre den omgivende temperatur.

Dette produkt er utstyrt med en svingefunktion. Produktet drejer langsomt fra side til side og dekker et område på cirke op til 12 m<sup>2</sup>.

Dette produkt kan kontrolleres via appen Nedis SmartLife, knapperne på produktet eller med den medfølgende fjernbetjening.

Anvend kun produktet som beskrevet i denne brugervejledning.

Dette produkt er kun beregnet til at blive brugt på overdækkede udendørsarealer.

Enhver modificering af produktet kan have konsekvenser for sikkerhed, garanti og korrekt funktion.

Dette produkt er beregnet til husholdningsbrug og lignende anvendelser.

Dette produkt kan anvendes af børn fra 8 år og op og af personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis de har fået oplæring eller instruktion angående brug af produktet på en sikker måde og forstår, at farer er involverede. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

Dette produkt er ikke beregnet til professionel brug.

### Sikkerhedsinstruktioner



Tildæk ikke produktet for at undgå overophedning.



Indikation for en varm overflade. Kontakt kan forårsage forbrændinger. Rør ikke.

### ⚠ ADVARSEL!

Elektrisk fare:

- Åbn ikke produktet. Produktet må kun åbnes af en autoriseret tekniker, for at få foretaget service.
- Produktet må ikke nedsænkes i vand eller andre væsker.
- Udsæt ikke produktet for vand, regn, fugt eller høj luftfugtighed.
- Placer ikke produktet umiddelbart under et strømstik.
- Produktet må kun håndteres med tørre hænder. Hvis det håndteres med våde hænder, kan det medføre elektrisk stød.
- Afbryd produktet fra stikkontakten og andet udstyr, hvis der opstår problemer.
- Tilslut ikke produktet til en stikkontakt fra en strømgruppe med andre produkter, der bruger meget strøm.
- Slut kun strømkablet til en almindelig stikkontakt. Brug ikke forlængerkabler.
- Brug kun dette produkt med et korrekt jordet strømstik.
- Brug ikke denne varmer i de umiddelbare omgivelser i et bad, et brusebad eller en swimmingpool.
- Afbryd produktet fra strømforsyningen før rengøring.

Brandfare:

- Brug ikke produktet, hvis det er skadet eller defekt. Udskift altid et skadet eller defekt produkt øjeblikkeligt.
- Brug ikke produktet, hvis overfladen er revnet.
- Lad ikke dette produkt komme i kontakt med gardiner,

vægbeklædning, tøj, viskestykker eller andre brændbare materialer under brug.

- For at undgå overophedning, må produktet ikke tildækkes. Hold en afstand på mindst 1 meter til tekstiler, gardiner, teltduge og andre brændbare genstande for at mindske risikoen for brand.
- Brug ikke eksterne timere eller fjernbetjente systemer til at tænde eller slukke for produktet.
- Udskift ikke udledere med typer, der er specifikt angivet på apparatet. Brug af alternative komponenter såsom filtre og reflektorer kan påvirke strålingsudsendelsen.
- Produktet har ikke en enhed til at kontrollere rumtemperaturen. Anvend ikke dette produkt i små rum, når der er personer, der ikke kan forlade rummet på egen hånd, medmindre de konstant holdes under opsyn.

Kvælningsfare:

- Lad ikke børn lege med emballagen. Hold altid emballagen uden for børns rækkevidde.
- Børns anvendelse af batteri bør overvåges.
- Søg øjeblikkeligt lægehjælp, hvis en celle eller et batteri er blevet slugt.

Brandfare:

- Nogle dele af produktet kan blive meget varme og forårsage forbrændinger. Der skal udvises særlig forsigtighed, når børn og udsatte personer er til stede.
- Produktets overflader bliver varme under brug. Berør kun produktets skærm og håndtag. Derved undgås forbrændinger.
- Før rengøring og vedligeholdelse skal produktet slukkes og afkobles fra strømmen. Lad produktet køle helt af.
- Opbevar altid knapcellebatterier, både når de er fulde og tomme, utilgængeligt for børn for at undgå risikoen for at sluge det. Smid brugte batterier ud med det samme og på sikker vis. Vær opmærksom på, at de første symptomer kan ligne børnesygdomme som hosten eller savlen. Søg øjeblikkelig lægehjælp, hvis du mistænker, at batterier er blevet slugt.
- Udsæt ikke celler eller batterier for mekanisk stød.

### ⚠ FORSIGTIG!

Snubelfare:

- Hold altid strømkablet og produktet væk fra de sædvanlige stier.

### BEMÆRK

Risiko for at beskadige produktet:

- Rul altid strømkablet ud, inden du bruger produktet.
- Brug ikke tilbehør, som ikke anbefales eller sælges af producenten.
- Tag ikke produktet ud af kontakten ved at trække i kablet. Tag altid fat i stikket, og træk det.
- Tab ikke produktet og undgå at støde det.
- Brug ikke hårde kemiske rengøringsmidler ved rengøring af produktet.
- Kontroller, at batteriets polretning (+/-) passer med polmarkeringerne indvendigt i batterirummet.
- Tag ikke en celle eller et batteri ud af den originale emballage, før det skal bruges.

- Brug ikke en celle eller et batteri, som ikke er beregnet til anvendelse med produktet.
- Brug kun cellen eller batteriet til det tilsigtede formål.
- Tør celle- eller batteriterminalerne med en ren, tør klud, hvis de bliver beskidte.
- Fjern batterierne, hvis du ikke bruger produktet i en længere periode.
- Bortskaf knapcellebatterier og batterier korrekt.
- Opbevar produktet på et tørt sted væk fra sollys og beskyt det mod støv og snavs.

#### Bortskaffelse



Produktet skal afleveres på et passende indsamlingspunkt. Bortskaf ikke produktet sammen med husholdningsaffald.

For mere information, kontakt forhandleren eller den lokale myndighed der er ansvarlig for kontrol af affald.

#### Overensstemmelseserklæring

Vi, Nedis B.V. erklærer som producent, at produktet HTPA21BKW fra vores brand Nedis®, produceret i Kina, er blevet testet i overensstemmelse med alle relevante CE-standarder og regler, og at alle test er beståede. Dette indebærer også direktiv 2014/53/EU (radioudstyringsdirektivet).

Den komplette overensstemmelseserklæring (og sikkerhedsdatabladet, hvis gældende) kan findes og downloades via:

[nedis.dk/HTPA21BKW#support](http://nedis.dk/HTPA21BKW#support)

#### HU Biztonsági utasítások

### Okos udvari hőszugárzó

HTPA21BKW



További információért lásd a bővített online kézikönyvet: [ned.is/htpa21bkw](http://ned.is/htpa21bkw)

#### A dokumentummal kapcsolatos tudnivalók

Ez a felhasználói kézikönyv tartalmazza az összes információt a termék helyes, hatékony és biztonságos használatához.

Ügyeljen arra, hogy a termék telepítése vagy használata előtt figyelmesen elolvasta és megértette az ebben a dokumentumban található információkat. Tartsa meg a csomagolást és ezt a dokumentumot későbbi használatra.

#### Felhasznált szimbólumok

##### ▲ FIGYELMEZTETÉS!

A jelzőszó olyan, potenciálisan veszélyes helyzetet jelez, amely – amennyiben nem kerül el – halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet.

##### ▲ VIGYÁZAT!

A jelzőszó olyan, potenciálisan veszélyes helyzetet jelez, amely – amennyiben nem kerül el – kisebb vagy mérsékelt súlyos sérüléshez vezethet.

#### MEGJEGYZÉS

A jelzőszó olyan fizikai sérüléssel nem járó gyakorlatra hívja fel a figyelmet.

#### Tervezett felhasználás

Ez a termék rendeltetését tekintve a környezeti hőmérséklet szabályzására használható udvari hőszugárzó 2 hőfokbeállításal.

A termék forgás üzemmóddal van felszerelve. A termék lassan forog egyik oldalról a másikra, nagyjából 12 m<sup>2</sup> területet lefedve.

Ez a termék a Nedis SmartLife alkalmazással, a terméken található gombokkal vagy a mellékelt távirányítóval vezérelhető.

A terméket csak az ebben az útmutatóban leírtak szerint használja.

A termék rendeltetészerűen kizárólag a szabadban, fedett helyen használható.

A termék bármilyen módosítása befolyásolhatja a biztonságot, a jóállást és a megfelelő működést.

A termék rendeltetészerűen háztartási célra és hasonló helyeken használható.

8 éven felüli gyermekek, továbbá testi, érzékszervi vagy szellemi fogyatékkal élők, illetve tapasztalat vagy ismeretek hiányában hozzá nem értő személyek használhatják a terméket megfelelő felügyelet vagy a biztonságos használatra vonatkozó útmutatások mellett, amennyiben tisztában vannak a használattal járó veszélyekkel. Gyermekek nem játszhatnak a termékkel. Gyermekek nem végezhetik a készülék tisztítását és karbantartását felügyelet nélkül.

Ez a termék nem professzionális használatra készült.

#### Biztonsági utasítások



A túlmelegedés elkerülése érdekében ne takarja le a terméket.



Forró felületet jelző figyelmeztetés. Az érintkezés égési sérüléseket okozhat. Ne érjen hozzá.

#### ▲ FIGYELMEZTETÉS!

Elektromos veszélyforrás:

- Ne nyissa fel a terméket. A terméket csak arra felhatalmazott szakember, karbantartás céljából nyithatja fel.
- Ne merítse vízbe vagy más folyadékba a terméket.
- Óvja a terméket víztől, esőtől, nedvességtől vagy magas páratartalomtól.
- Ne tegye a terméket közvetlenül egy hálózati csatlakozóaljzat alá.
- Csak száraz kézzel érjen a termékhez. Ha nedves kézzel ér hozzá, áramütést szenvedhet.
- Ha probléma merül fel, válassza le a terméket a hálózati csatlakozóaljzatról és más berendezésekről.

- Ne csatlakoztassa a terméket más, nagy energiafogyasztású termékek csatlakozóaljzatával azonos fázisú csatlakozóaljzatba.
- A tápkábel csak fali csatlakozóaljzatba dugja be. Ne használjon hosszabbítókábeleket.
- Kizárólag megfelelően földelt csatlakozóaljzattal használja a terméket.
- Ne használja ezt a fűtőberendezést kád, zuhanyzó vagy úszómedence közvetlen környezetében.
- Tisztítás előtt húzza ki a robotot az áramellátásból.

#### Tűzveszély:

- Ne használja a terméket, ha valamelyik része sérült vagy hibás. A sérült vagy meghibásodott terméket mindig azonnal cserélje ki.
- Ne használja a terméket, ha sérült a felülete.
- Használat közben ne engedje, hogy ez a termék függönyökkel, falvédőkkel, ruhákkal, konyharuhákkal vagy más gyúlékony anyagokkal érintkezzen.
- A túlmelegedés elkerülése érdekében ne takarja le a terméket. A tűzveszély csökkentése érdekében tartson legalább 1 méter távolságot a textíliáktól, függönyöktől, sátorvásznaktól és egyéb gyúlékony tárgyaktól.
- Ne használjon külső időkapcsolót vagy távvezérlő rendszert a termék be- vagy kikapcsolásához.
- Ne cserélje ki a hőszugárzókat a készüléken kifejezetten nem jelzett típusokra. Alternatív elemek, például szűrők és hőviszaverők használata hatással lehet a leadott sugárzásra.
- A termék nem rendelkezik a helyiség hőmérsékletének szabályozására szolgáló készülékkel. Ne használja ezt a terméket olyan kis helyiségben, ahol olyan személyek tartózkodnak, akik nem képesek önállóan elhagyni a helyiséget, kivéve, ha biztosítva van az állandó felügyeletük.

#### Fulladásveszély:

- Ne hagyja, hogy gyermekek játsszanak a csomagolóanyaggal. A csomagolóanyagot mindig tartsa gyermekektől elzárva.
- Gyermekek csak felügyelet mellett használhatják az elemet.
- Elem vagy akkumulátor lenyelése esetén azonnal forduljon orvoshoz.

#### Égésveszély:

- A termék egyes részei nagyon forrók lehetnek, és égési sérüléseket okozhatnak. Gyermekek és sérülékeny személyek jelenlétében fokozottan ügyelni kell.
- A termék felületei használat közben felforrósodnak. Az égési sérülések elkerülése érdekében kizárólag a kijelölt és a termék fogantyúit érintse meg.
- Tisztítás és karbantartás előtt kapcsolja ki a terméket, és szakítsa meg az áramellátást. Hagyja a terméket teljesen kihűlni.
- A lenyelés veszélyének elkerülése érdekében, töltöttségi állapottól függetlenül mindig tartsa a gombelemeket gyermekektől távol. A használt elemeket azonnal és biztonságosan ártalmatlanítsa. Ne feledje, hogy az első

tűnetek gyermekbetegségnek tűnhetnek, mint például köhögés vagy nyáladás. Azonnal forduljon orvoshoz, ha azt gyanítja, hogy gyermeke elemeket nyelt le.

- Óvja a cellákat vagy elemeket a mechanikus ütésektől.

#### VIGYÁZAT!

##### Botlásveszély:

- Mindig tartsa távol a tápkábel és a terméket a gyakran használt útvonalaktól.

#### MEGJEGYZÉS

A termékben keletkező kár kockázata:

- Mindig csavarja szét a tápkábel és a termék használata előtt.
- Ne használjon olyan tartozékokat, amelyeket nem a gyártó ajánl vagy forgalmaz.
- Ne a kábelnél fogva húzza ki a terméket a csatlakozóaljzából. Mindig fogja meg a dugót, és húzza ki.
- Ne ejtse le a terméket és kerülje az ütődést.
- A termék tisztításakor ne használjon agresszív kémiai tisztítószeret.
- Ügyeljen arra, hogy az elem polarítása (+/-) megfeleljen az elemtartó rekeszben látható polaritásjelölésnek.
- Ne vegye ki az elemet vagy akkumulátort az eredeti csomagolásából, amíg nincs szükség rá a használathoz.
- Ne használjon egyéb, nem a termékhez tervezett elemet vagy akkumulátort.
- Az elemeket vagy akkumulátorokat kizárólag a rendeltetésüknek megfelelő célra használja.
- Ha a cella vagy elem pólussarui szennyezetté válnak, törölje le őket egy tiszta, száraz kendővel.
- Távolítsa el az akkumulátorokat, ha hosszabb ideig nem használja a terméket.
- Megfelelően ártalmatlanítsa a lemerült elemeket és akkumulátorokat.
- Tárolja a terméket száraz helyen, ahol nem éri napfény, és óvja a túlzott portól és szennyeződéstől.

#### Ártalmatlanítás



A terméket elkülönítve, a megfelelő gyűjtőhelyeken kell leselejtezni. Ne dobja ki a készüléket a háztartási hulladék közé.

További információért lépjen kapcsolatba a forgalmazóval, vagy a hulladékkezelésért felelős helyi hatósággal.

#### Megfelelőségi nyilatkozat

A gyártó Nedis B.V. nevében kijelentjük, hogy a Nedis® márkájú, Kinában gyártott HTPA21BKW terméket az összes vonatkozó CE szabvány és előírás szerint bevizsgáltuk, és a termék minden vizsgálaton sikeresen megfelelt. Ez magában foglalja – nem kizárólagos jelleggel – a rádióberendezésekről szóló 2014/53/EU irányelvet.

A teljes megfelelőségi nyilatkozat (és ha van, akkor a biztonsági adatlap) a:

[nedis.hu/HTPA21BKW#support](https://nedis.hu/HTPA21BKW#support)

Inteligentny grzejnik tarasowy HTPA21BKW

Więcej informacji znajdziesz w rozszerzonej instrukcji obsługi online: [ned.is/htpa21bkw](http://ned.is/htpa21bkw)

**Informacje o niniejszym dokumencie**

Niniejszy dokument jest instrukcją użytkownika i zawiera wszystkie informacje dotyczące prawidłowego, skutecznego i bezpiecznego użytkowania produktu.

Przed zainstalowaniem lub użyciem produktu należy upewnić się, że instrukcje zawarte w niniejszym dokumencie zostały w pełni przeczytane i zrozumiane. Opakowanie oraz niniejszy dokument należy zachować na przyszłość.

**Zastosowane symbole**

<b>⚠ OSTRZEŻENIE!</b>	Słowo sygnalizujące używane do wskazania potencjalnie niebezpiecznej sytuacji, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia.
<b>⚠ PRZESTROGA!</b>	Słowo sygnalizujące używane do wskazania potencjalnie niebezpiecznej sytuacji, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia.
<b>UWAGA</b>	Słowo sygnalizujące używane w odniesieniu do praktyk nie związanych z obrażeniami ciała.

**Przeznaczenie**

Ten produkt jest przeznaczony do stosowania jako grzejnik tarasowy z 2 ustawieniami temperatury otoczenia.

Produkt jest wyposażony w tryb ruchu wahadłowego. Produkt obraca się powoli na boki, obejmując swoim działaniem około 12 m<sup>2</sup>.

Produkt można sterować za pomocą aplikacji Nedis SmartLife, przycisków na produkcie lub za pomocą dołączonego pilota.

Produktu należy używać wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi.

Ten produkt jest przeznaczony do użytku wyłącznie w zadanych miejscach na zewnątrz.

Wszelkie modyfikacje produktu mogą mieć wpływ na bezpieczeństwo, gwarancję i działanie.

Ten produkt jest przeznaczony do użytku w gospodarstwie domowym i miejscach o podobnym charakterze.

Ten produkt może być używany przez dzieci w wieku od 8 lat oraz przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także przez osoby, które nie posiadają odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, jeżeli znajdują się pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące użytkowania produktu w bezpieczny sposób oraz rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się produktem. Dzieci nie powinny czyścić ani

przeprowadzać jakichkolwiek czynności konserwacyjnych bez nadzoru.

Produkt nie jest przeznaczony do profesjonalnego użytku.

**Instrukcje bezpieczeństwa**

Aby uniknąć przegrzania, nie zakrywaj produktu.



Wskazanie gorącej powierzchni. Kontakt może powodować oparzenia. Nie dotykać.

**⚠ OSTRZEŻENIE!**

Zagrożenie elektryczne:

- Produktu nie wolno otwierać. Produkt może być otwierany wyłącznie przez upoważnionego technika w celu przeprowadzenia konserwacji.
- Nie zanurzaj produktu w wodzie ani innych płynach.
- Nie wystawiaj produktu na działanie wody, deszczu, wilgoci lub wysokiej wilgotności.
- Nie umieszczaj produktu bezpośrednio pod gniazdkiem zasilania.
- Produktu należy dotykać wyłącznie suchymi dłońmi. Dotykание mokrymi dłońmi może spowodować porażenie prądem.
- Jeśli wystąpią problemy, odłącz produkt od źródła zasilania i innych urządzeń.
- Nie podłączaj produktu do jednego gniazdka z innymi produktami, które zużywają dużo energii.
- Przewód zasilający należy podłączać wyłącznie do gniazdka ściennego. Nie używaj przedłużaczy.
- Używaj tego produktu tylko z prawidłowo uziemionym gniazdkiem elektrycznym.
- Nie używaj tego grzejnika w bezpośrednim otoczeniu wanny, prysznicza lub basenu.
- Przed rozpoczęciem sprzątnięcia odłącz produkt od źródła zasilania.

Zagrożenie pożarowe:

- Nie używaj produktu, jeśli jakkolwiek jego część jest zniszczona lub uszkodzona. Zawsze natychmiast wymień uszkodzony lub wadliwy produkt.
- Nie używaj produktu, jeśli jego powierzchnia jest pęknięta.
- Podczas użytkowania nie dopuszczaj do kontaktu produktu z zasłonami, okładzinami ściennymi, odzieżą, ścierkami do naczyń lub innymi materiałami łatwopalnymi.
- Aby uniknąć przegrzania, nie zakrywaj produktu. Aby zmniejszyć ryzyko wystąpienia pożaru, zachowaj odległość co najmniej 1 m od tekstyliów, zasłon, płócien namiatowych i innych łatwopalnych przedmiotów.
- Nie używaj zewnętrznych timerów lub systemów zdalnego sterowania do włączania i wyłączania produktu.

- Nie wymieniaj emitera na model, który nie został wyraźnie wskazany na urządzeniu. Użycie alternatywnych komponentów, takich jak filtry i odbłyśniki, może mieć wpływ na moc promieniowania.
- Produkt nie jest wyposażony w urządzenie do regulacji temperatury w pomieszczeniu. Nie używaj produktu w małych pomieszczeniach, gdy przebywają w nich osoby niezdolne do samodzielnego opuszczenia, chyba że mają zapewniony stały nadzór.

#### Zagrożenie udławianiem:

- Nie wolno pozwalać dzieciom bawić się materiałem opakowaniowym. Zawsze przechowuj materiał opakowaniowy w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Korzystanie z baterii przez dzieci powinno być nadzorowane.
- W przypadku połknięcia ogniwa lub baterii niezwłocznie zasięgnij porady lekarza.

#### Ryzyko oparzenia:

- Niektóre części produktu mogą mocno się nagrzewać i powodować oparzenia. Należy zachować szczególną ostrożność w obecności dzieci i osób wymagających szczególnej troski.
- Powierzchnie produktu rozgrzewają się podczas użytkowania. Dotykaj tylko wyświetlacza i uchwytów produktu, aby uniknąć oparzenia.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia i konserwacji należy wyłączyć produkt i odłączyć zasilanie. Pozostaw produkt do całkowitego ostygnięcia.
- Baterie guzikowe, zarówno pełne, jak i rozładowane, zawsze przechowuj poza zasięgiem dzieci, aby uniknąć ryzyka połknięcia. Zużyte baterie należy natychmiast bezpiecznie utylizować. Należy pamiętać, że pierwsze objawy mogą przypominać zwykłą dziecięcą chorobę – np. kaszel lub ślinienie. W przypadku podejrzenia połknięcia baterii należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.
- Nie narażaj ogniw ani baterii na wstrząsy mechaniczne.

#### ⚠ PRZESTROGA!

##### Ryzyko potknięcia:

- Zawsze trzymaj kabel zasilający i produkt z dala od standardowych dróg przemieszczania.

#### UWAGA

##### Ryzyko uszkodzenia produktu:

- Przed użyciem produktu zawsze rozwiń przewód zasilający.
- Nie używaj akcesoriów, które nie są zalecane lub sprzedawane przez producenta.
- Nie odłączaj produktu, ciągnąc za kabel. Zawsze należy chwycić wtyczkę i pociągnąć ją.
- Nie upuszczaj produktu i unikaj uderzania go.
- Do czyszczenia produktu nie używaj agresywnych chemicznych środków czyszczących.
- Upewnij się, że ułożenie biegunów baterii (+/-) odpowiada oznaczeniom biegunów wewnątrz komory baterii.

- Nie wyjmuj ogniwa lub baterii z oryginalnego opakowania do czasu użycia.
- Nie używaj ogniwa lub baterii, które nie są przeznaczone do użytku z tym produktem.
- Baterii lub akumulatorów używaj tylko do celu, do którego zostały przeznaczone.
- Jeśli styki ogniwa lub baterii ulegną zabrudzeniu, przetrzyj je czystą, suchą szmatką.
- Jeśli produkt nie będzie wykorzystywany przez dłuższy czas, wyjmij baterie.
- Zużyte ogniwa lub baterie należy zutylizować we właściwy sposób.
- Produkt należy przechowywać w suchym miejscu, z dala od światła słonecznego, a także chronić przed nadmiernym osadzaniem się kurzu i brudu.

#### Utylizacja



Produkt jest przeznaczony do oddzielnej zbiórki w odpowiednim punkcie odbioru. Nie należy pozbywać się produktu razem z odpadami gospodarstwa domowego.

Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub lokalnym urzędem odpowiedzialnym zagospodarokę odpadami.

#### Deklaracja zgodności

Niniejszym firma Nedis B.V. deklaruje jako producent, że produkt HTPA21BKW naszej marki Nedis®, produkowany w Chinach, został przetestowany zgodnie ze wszystkimi odpowiednimi normami i przepisami WE oraz że we wszystkich testach uzyskał on pozytywny rezultat. Obejmuje to, ale nie ogranicza się do rozporządzenia RED 2014/53/UE.

Pełną deklarację zgodności (oraz kartę danych bezpieczeństwa, jeśli dotyczy) można znaleźć i pobrać tutaj: [nedis.pl/HTPA21BKW#support](https://nedis.pl/HTPA21BKW#support)

EL Οδηγίες ασφάλειας

## Έξυπνο θερμαντικό σώμα εξωτερικού χώρου

HTPA21BKW



Για περισσότερες πληροφορίες δείτε το εκτενές online εγχειρίδιο: [nedis.htpa21bkw](https://nedis.htpa21bkw)

#### Σχετικά με αυτό το κείμενο

Αυτό το έγγραφο αποτελεί το εγχειρίδιο χρήσης και περιλαμβάνει όλες τις πληροφορίες για τη σωστή, την αποτελεσματική και ασφαλή χρήση του προϊόντος. Βεβαιωθείτε ότι έχετε διαβάσει και κατανοήσει αυτές τις οδηγίες πριν εγκαταστήσετε ή χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Κρατήστε τη συσκευασία και το κείμενο για μελλοντική αναφορά.



## Σύμβολα που χρησιμοποιούνται

<b>▲ ΠΡΟΕΙΔΟ-ΠΟΙΗΣΗ!</b>	Προειδοποιητική λέξη που χρησιμοποιείται για να υποδείξει μια δυνητική επικίνδυνη κατάσταση που αν δεν αποφευχθεί, μπορεί να προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.
<b>⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!</b>	Προειδοποιητική λέξη που χρησιμοποιείται για να υποδείξει μια δυνητική επικίνδυνη κατάσταση που αν δεν αποφευχθεί, μπορεί να προκαλέσει ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό.
<b>ΣΗΜΕΙΩΣΗ</b>	Προειδοποιητική λέξη που χρησιμοποιείται για να προσδιορίσει πρακτικές που δεν σχετίζονται με σωματικό τραυματισμό.

### Προοριζόμενη χρήση

Το προϊόν αυτό προορίζεται ως θερμαντικό σώμα εξωτερικού χώρου με 2 ρυθμίσεις θερμοκρασίας για να ελέγχουν τη θερμοκρασία περιβάλλοντος.

Το προϊόν είναι εξοπλισμένο με μια λειτουργία ταλάντωσης.

Το προϊόν περιστρέφεται αργά από πλευρά σε πλευρά, καλύπτοντας έναν χώρο περίπου έως 12 m<sup>2</sup>.

Αυτό το προϊόν λειτουργεί με την εφαρμογή Nedis SmartLife, τα κουμπιά πάνω στο προϊόν ή με το τηλεχειριστήριο που περιλαμβάνεται.

Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σύμφωνα με την περιγραφή του εγχειριδίου χρήσης.

Το προϊόν αυτό προορίζεται να χρησιμοποιηθεί μόνο σε καλυμμένο εξωτερικό χώρο.

Οποιαδήποτε τροποποίηση του προϊόντος μπορεί να έχει επιπτώσεις στην ασφάλεια, την εγγύηση και τη σωστή λειτουργία.

Το προϊόν προορίζεται αποκλειστικά για το σπίτι και παρόμοιους χώρους.

Το προϊόν αυτό μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία και γνώσεις αν επιβλέπονται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες για την ασφαλή χρήση του προϊόντος και κατανοούν τους κινδύνους που εμπλέκονται. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με το προϊόν. Η καθαριότητα και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιείται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

Το προϊόν δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση.

### Οδηγίες ασφάλειας



Μην καλύπτετε το προϊόν για να αποφύγετε την υπερθέρμανση.



Ένδειξη για ζεστή επιφάνεια. Η επαφή μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα. Μην αγγίζετε.

### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος από ηλεκτρικό ρεύμα:

- Μην ανοίγετε το προϊόν. Το άνοιγμα του προϊόντος πρέπει να πραγματοποιείται από έναν εγκεκριμένο τεχνικό για την συντήρηση.
- Μην βυθίζετε το προϊόν στο νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό.
- Μην εκθέτετε το προϊόν σε νερό, βροχή, υγρασία ή υψηλή υγρασία.
- Μην τοποθετείτε το προϊόν κάτω από μία πρίζα.
- Χειριστείτε το προϊόν μόνο με στεγνά χέρια. Ο χειρισμός με βρεγμένα χέρια μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.
- Αποσυνδέστε το προϊόν από το ρεύμα όπως και άλλες συσκευές αν προκύψει κάποιο πρόβλημα.
- Μην συνδέετε το προϊόν σε μία πρίζα ή ένα πολύπριζο μαζί με άλλα προϊόντα που καταναλώνουν πολλή ενέργεια.
- Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος μόνο σε μια πρίζα τοίχου. Μην χρησιμοποιείτε καλώδια επέκτασης.
- Να χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο με μία κατάλληλα γεωμένη πρίζα.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτό το θερμοπομπό στον άμεσο περιβάλλοντα χώρο όπως το μπάνιο, το ντους ή την πισίνα.
- Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα πριν από την καθαριότητα.

Κίνδυνος φωτιάς:

- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν οποιοδήποτε τμήμα του έχει ζημιά ή ελάττωμα. Πάντα να αντικαθιστάτε αμέσως ένα χαλασμένο ή ελαττωματικό προϊόν.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν όταν η επιφάνεια του είναι κατεστραμμένη.
- Το προϊόν δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με κουρτίνες, ταπετσαρίες τοίχου, ρουχισμό, πετσέτες κουζίνας ή άλλα εύφλεκτα υλικά κατά τη διάρκεια της χρήσης.
- Μην καλύπτετε το προϊόν για να αποφύγετε την υπερθέρμανση. Τοποθετήστε τουλάχιστον 1 μέτρο μακριά από υφάσματα, κουρτίνες, τέντες και άλλα εύφλεκτα αντικείμενα για να μειώσετε τον κίνδυνο φωτιάς.
- Μην χρησιμοποιείτε εξωτερικούς χρονοδιακόπτες ή συστήματα απομακρυσμένου ελέγχου για να ενεργοποιήσετε ή απενεργοποιήσετε το προϊόν.
- Μην αντικαθιστάτε τους πομπούς με είδη που αναφέρονται συγκεκριμένα στη συσκευή. Η χρήση εναλλακτικών εξαρτημάτων όπως φίλτρα και ανακλαστήρες μπορεί να επηρεάσουν την έξοδο ακτινοβολίας.
- Το προϊόν δεν διαθέτει μια συσκευή για να ελέγχει τη θερμοκρασία δωματίου. Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν σε μικρά δωμάτια όπου υπάρχουν άτομα τα οποία δεν μπορούν να φύγουν από το δωμάτιο χωρίς βοήθεια εκτός αν υπάρχει συνεχής επίβλεψη.

Κίνδυνος πνιγμού:

- Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τα υλικά συσκευασίας. Πάντα να διατηρείτε τα υλικά συσκευασίας μακριά από παιδιά.
- Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται όταν χρησιμοποιούν την μπαταρία.
- Ζητήστε άμεσα ιατρική συμβουλή σε περίπτωση κατάποσης μίας κυψέλης ή μπαταρίας.

Κίνδυνος από έγκαυμα:

- Κάποια μέρη του προϊόντος μπορεί να θερμανθούν πολύ και να προκαλέσουν εγκαύματα. Πρέπει να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί υπό την παρουσία παιδιών και ευάλωτων ατόμων.
- Οι επιφανείες του προϊόντος θερμαίνονται όταν λειτουργεί. Να αγγίζετε μόνο την οθόνη και τις λαβές του προϊόντος για την αποφυγή εγκαυμάτων.
- Πριν από τον καθαρισμό και τη συντήρηση, απενεργοποιήστε το προϊόν και αποσυνδέστε από το ρεύμα. Αφήστε το προϊόν να κρυώσει καλά.
- Πάντα να διατηρείτε τις μπαταρίες κουμπί, φορτισμένες και άδειες, μακριά από παιδιά λόγω κινδύνου κατάποσης. Απορρίψτε άμεσα και με ασφάλεια τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες. Προσοχή γιατί τα πρώτα συμπτώματα μπορεί να μοιάζουμε σαν μια παιδική αρρώστια όπως βήχας ή σάλιο. Ζητήστε άμεσα ιατρική βοήθεια αν υπάρχει περίπτωση πιθανής κατάποσης των μπαταριών.
- Οι κυψέλες και οι μπαταρίες δεν πρέπει να υποβάλλονται σε μηχανικούς κραδασμούς.

#### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

Κίνδυνος απόξευσης:

- Πάντα να διατηρείτε το καλώδιο ρεύματος και το προϊόν μακριά από διαδρόμους που συνήθως χρησιμοποιείτε.

#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Κίνδυνος βλάβης στο προϊόν:

- Πάντα να ξετυλίγετε το καλώδιο ρεύματος προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν.
- Μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα που δεν προτείνει ή προμηθεύει ο κατασκευαστής.
- Μην αποσυνδέετε το προϊόν τραβώντας από το καλώδιο. Να κρατάτε πάντα γερά την πρίζα και να τραβάτε.
- Μην ρίχνετε κάτω το προϊόν και αποφύγετε τα τραντάγματα.
- Μην χρησιμοποιείτε σκληρά χημικά καθαριστικά για τον καθαρισμό του προϊόντος.
- Βεβαιωθείτε ότι η πολικότητα (+/-) ταιριάζει με τις ενδείξεις πολικότητας μέσα στη θήκη μπαταρίας.
- Μην απομακρύνετε μία κυψέλη ή μπαταρία από την αρχική τους συσκευασία μέχρι να την χρησιμοποιήσετε.
- Μην χρησιμοποιείτε κάποια κλυψέλη ή μπαταρία η οποία δεν προορίζεται για χρήση με το προϊόν.
- Χρησιμοποιείτε τη στήλη ή την μπαταρία μόνο για την εφαρμογή που προορίζεται.
- Καθαρίστε τους ακροδέκτες της κυψέλης ή της μπαταρίας με ένα καθαρό στεγνό πανί αν λερωθούν.
- Απομακρύνετε τις μπαταρίες αν δεν χρησιμοποιείτε το προϊόν για μεγάλο χρονικό διάστημα.

- Απορρίψτε σωστά τις άδειες κυψέλες ή τις μπαταρίες.
- Φυλάξτε το προϊόν σε ξηρό μέρος μακριά από το φως του ήλιου και προστατέψτε το από την υπερβολική σκόνη και ρύπους.

#### Απόρριψη



Το προϊόν προορίζεται για ξεχωριστή συλλογή σε κατάλληλο σημείο συλλογής. Μην απορρίπτετε το προϊόν μαζί με τα οικιακά απόβλητα.

Για περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας ή τις τοπικές αρχές διαχείρισης αποβλήτων.

#### Δήλωση συμμόρφωσης

Εμείς, η Nedis B.V. δηλώνουμε ως κατασκευαστής ότι το προϊόν HTPA21BKW από τη μάρκα μας Nedis®, το οποίο κατασκευάζεται στην Κίνα, έχει ελεγχθεί σύμφωνα με όλα τα σχετικά πρότυπα και κανονισμούς της ΕΚ και ότι όλοι οι έλεγχοι έχει ολοκληρωθεί με επιτυχία. Η δήλωση συμμόρφωσης περιλαμβάνει αλλά δεν περιορίζεται στον κανονισμό RED 2014/53/EU.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης (και το δελτίο ασφάλεια όπου ισχύει) υπάρχει και είναι διαθέσιμο προς λήψη στο:

[nedis.gr/HTPA21BKW#support](https://nedis.gr/HTPA21BKW#support)



Bezpečnostné pokyny

## Inteligentný terasový ohrievač

HTPA21BKW



Viac informácií nájdete v rozšírenom návode online: [ned.is/htpa21bkw](https://ned.is/htpa21bkw)

### Informácie o tomto dokumente

Tento dokument je návod na obsluhu a obsahuje všetky informácie na správne, efektívne a bezpečné používanie výrobku.

Pred inštaláciou alebo použitím výrobku si nezabudnite prečítať a pochopiť všetky pokyny v tomto dokumente. Uchovajte obal a tento dokument pre potreby v budúcnosti.

### Použitie symboly

**⚠ VAROVANIE!**

Signálne slovo používané na uvedenie potenciálne nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nevyhnete, by mohla viesť k usmrteniu alebo vážnemu zraneniu.

**⚠ UPOZORNENIE!**

Signálne slovo používané na uvedenie potenciálne nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nevyhnete, by mohla viesť k menej závažnému alebo miernemu zraneniu.

**POZNÁMKA**

Signálne slovo používané na určenie postupov, ktoré nesúvisia s fyzickým zranením.

## Určené použitie

Tento výrobok je určený ako ohrievač terasy s 2 nastaveniami teploty na reguláciu okolitej teploty. Výrobok je vybavený režimom kmitania. Výrobok sa pomaly otáča zo strany na stranu a pokrýva plochu približne do 12 m<sup>2</sup>.

Tento výrobok je možné ovládať prostredníctvom aplikácie Nedis SmartLife, tlačidiel na výrobku alebo dodaného diaľkového ovládača.

Výrobok používajte len podľa opisu v tomto návode na používanie.

Tento výrobok je určený na používanie len v krytých vonkajších priestoroch.

Každá zmena výrobku môže mať následky na bezpečnosť, záruku a správne fungovanie.

Tento výrobok je určený na použitie v domácnosti a podobných aplikáciách.

Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov a staršie osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí iba pod dozorom alebo pokiaľ sú poučení o používaní výrobku bezpečným spôsobom a chápu súvisiace riziká. Deti sa nesmú hrať s výrobkom. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru. Tento výrobok nie je určený na profesionálne použitie.

## Bezpečnostné pokyny



Nezakrývajte výrobok, aby nedošlo k prehriatiu výrobku.



Symbol pre horúci povrch. Kontakt môže spôsobiť popálenie. Nedotýkajte sa ho.

## VAROVANIE!

Elektrické riziko:

- Výrobok neotvárajte. Výrobok smie otvoriť len oprávnený technik kvôli údržbe.
- Výrobok neponárajte do vody ani do iných kvapalín.
- Výrobok nevystavujte vode, dažďu alebo vysokej vlhkosti.
- Výrobok nedávajte priamo pod elektrickú zásuvku.
- S výrobkom manipulujte len suchými rukami. Manipulácia mokrými rukami by mohla spôsobiť zasiahnutie elektrickým prúdom.
- Ak sa vyskytnú problémy, výrobok odpojte od zdroja napájania a iného zariadenia.
- Nepripájajte výrobok k elektrickej zásuvke v rámci jedného napájacieho obvodu spolu s inými výrobkami s vysokou spotrebou elektrickej energie.
- Napájací kábel zapájajte len do elektrickej zásuvky. Nepoužívajte predĺžovacie káble.
- Tento výrobok používajte len so správnou uzemnenou napájacou elektrickou zásuvkou.
- Nepoužívajte tento ohrievač v bezprostrednej blízkosti vane, sprchy či bazéna.

- Výrobok pred čistením odpojte od zdroja napájania.

Riziko vzniku požiaru:

- Výrobok nepoužívajte, ak je jeho časť poškodená alebo chýbna. Poškodený alebo chybný výrobok vždy okamžite vymeňte.
- Nepoužívajte výrobok, ak je povrch prasknutý.
- Dbajte na to, aby sa tento výrobok nedostal počas používania do kontaktu so záclonami, tapetami, odevom, kuchynskými utierkami alebo inými horľavými materiálmi.
- Nezakrývajte výrobok, aby nedošlo k jeho prehriatiu. Dodržujte vzdialenosť minimálne 1 meter od textilu, záclon, stanového materiálu a iných horľavých predmetov, aby sa znížilo riziko vzniku požiaru.
- Nepoužívajte externé časovače ani systémy diaľkového ovládania na zapínanie alebo vypínanie výrobku.
- Nenahrádzajte žiarice typmi, ktoré sú špecificky uvedené na spotrebiči. Použitie alternatívnych komponentov, ako sú filtre a reflektory, môže ovplyvniť výkon žiarenia.
- Tento výrobok nie je vybavený zariadením na reguláciu teploty v miestnosti. Nepoužívajte tento výrobok v malých miestnostiach, keď sa v nich nachádzajú osoby, ktoré nie sú schopné opustiť miestnosť vlastnými silami, pokiaľ sa pre ne nezabezpečí stály dohľad.

Riziko zadusenía:

- Nedovoľte deťom, aby sa hrali s baliacim materiálom. Vždy uchovávajte baliaci materiál mimo dosahu detí.
- Používanie batérie deťmi by malo byť pod dohľadom.
- V prípade prehltnutia článku alebo batérie ihneď vyhľadajte lekársku pomoc.

Riziko popálenia:

- Niektoré časti výrobku sa môžu zohriať na vysokú teplotu a spôsobiť popálenie. Je potrebné dbať na zvýšenú opatnosť, keď sú prítomné deti a zraniteľné osoby.
- Povrch výrobku sa počas používania zohreje na vysokú teplotu. Dotýkajte sa len displeja a rukoväti výrobku, aby nedošlo k popáleninám.
- Pred čistením a údržbou výrobok vypnite a odpojte od napájania. Nechajte výrobok úplne vychladnúť.
- Gombíkové článkové batérie, či už nabité alebo vybité, vždy uchovávajte mimo dosahu detí, aby nedošlo k možnosti ich prehltnutia. Použitie batérie zlikvidujte ihneď a bezpečným spôsobom. Majte na pamäti, že prvé príznaky môžu vyzerať ako detské choroby, ako je kašeľ alebo slintanie. Keď máte podozrenie, že došlo k prehltnutiu batérií, ihneď vyhľadajte lekársku pomoc.
- Akumulátory a batérie nevystavujte mechanickým nárazom.

## UPOZORNENIE!

Riziko zakopnutia:

- Vždy uchovávajte napájací kábel a výrobok mimo bežných chodníkov.

## POZNÁMKA

Riziko poškodenia výrobku:

- Pred použitím výrobku vždy odviňte napájaci kábel.
- Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré výrobca neodporúča alebo nepredáva.
- Výrobok neodpájajte zo zásuvky ťahaním kábla. Vždy chyťte zástrčku a vytiahnite ju.
- Dávajte pozor, aby vám výrobok nepadol a zabráňte nárazom.
- Pri čistení výrobku nepoužívajte agresívne chemické čistiace prostriedky.
- Dbajte na to, aby polarita batérie (+/-) zodpovedala označeniu polaritu vnútri priestoru pre batériu.
- Článok ani batériu nevyberajte z originálneho balenia, pokiaľ ich nebudete potrebovať.
- Nepoužívajte článok ani batériu, ktoré nie sú určené na použitie s týmto výrobkom.
- Článok alebo batériu používajte len na taký účel, na aký boli určené.
- Ak sa koncovky akumulátora alebo batérie znečistia, utrite ich čistou suchou handrou.
- Ak sa nebude výrobok používať dlhší čas, vyberte batérie.
- Vybité články alebo batérie likvidujte správnym spôsobom.
- Výrobok uskladnite na suchom mieste mimo pôsobenia slnečného svetla a chráňte ho proti nadmernému prachu a nečistotám.

## Likvidácia



Tento výrobok je určený na separovaný zber na vhodnom zbernom mieste. Výrobok nelikvidujte spolu s komunálnym odpadom.

Ďalšie informácie získate od predajcu alebo miestneho úradu zodpovedného za nakladanie s odpadmi.

## Vyhlasenie o zhode

Spoločnosť Nedis B.V. ako výrobca vyhlasuje, že výrobok HTPA21BKW našej značky Nedis®, vyrobený v Číne, bol preskúšaný podľa všetkých príslušných noriem a smerníc CE a že všetky skúšky boli ukončené úspešne. Medzi ne okrem iného patrí smernica RED 2014/53/EÚ.

Úplné znenie Vyhlásenia o zhode (a prípadnú kartu bezpečnostných údajov) môžete nájsť a stiahnuť na: [nedis.sk/HTPA21BKW#support](http://nedis.sk/HTPA21BKW#support)

## CS Bezpečnostní pokyny

## Chytrý terasový ohřívač

HTPA21BKW




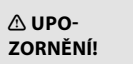
Více informací najdete v rozšířené příručce online: [ned.is/htpa21bkw](http://ned.is/htpa21bkw)

## O tomto dokumentu

Tento dokument je uživatelskou příručkou a obsahuje veškeré informace potřebné ke správnému, účinnému a bezpečnému používání výrobku.

Před instalací či používáním výrobku si nejprve kompletně přečtěte pokyny obsažené v tomto dokumentu a ujistěte se, že jim rozumíte. Tento dokument a balení uschovejte pro případné budoucí použití.

## Použití symboly

 <b>VAROVÁNÍ!</b>	Toto slovo se používá k označení potenciálně nebezpečné situace, která, pokud se jí nevyhnete, může mít za následek smrt nebo vážné zranění.
 <b>UPOZORNĚNÍ!</b>	Toto slovo se používá k označení potenciálně nebezpečné situace, která, pokud se jí nevyhnete, může mít za následek lehké nebo střední zranění.
<b>UPOZORNĚNÍ</b>	Toto slovo se používá k popisu postupů nesouvisejících s fyzickým zraněním.

## Zamýšlené použití

Tento výrobek je určen k použití jako terasový ohřívač s 2 nastaveními teploty pro regulaci okolní teploty.

Výrobek je vybaven režimem natáčení. Výrobek se pomalu natáčí ze strany na stranu, čímž pokrývá oblast až 12 m<sup>2</sup>. Lze jej ovládat prostřednictvím aplikace Nedis SmartLife, tlačítky přímo na přístroji nebo pomocí přiloženého dálkového ovládání.

Výrobek používejte pouze tak, jak je popsáno v této uživatelské příručce.

Tento výrobek je určen k použití v zakrytých venkovních prostorách.

Jakékoli úpravy výrobku mohou ovlivnit jeho bezpečnost, záruku a správné fungování.

Tento výrobek je určen k použití v domácnosti a podobných prostředích.

Tento výrobek mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem, nebo podle pokynů ohledně bezpečného používání výrobku, pokud se seznámí s možnými riziky. Děti by si s výrobkem neměly hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí vykonávat děti bez dozoru.

Tento výrobek není určen k profesionálnímu použití.

## Bezpečnostní pokyny



Výrobek nikdy nezakrývejte, zabráníte tak jeho přehřátí.



Varuje před horkým povrchem. Při styku s kůží může dojít k popálení. Nedotýkejte se.

## **⚠ VAROVÁNÍ!**

Elektrické riziko:

- Nesnažte se výrobek otevřít. Výrobek smí za účelem údržby otevřít pouze autorizovaný technik.
- Neponořujte výrobek do vody ani jiných kapalin.
- Nevystavujte výrobek působení vody, deště, vlhkosti či vysoce vlhkého vzduchu.
- Neumísťujte výrobek přímo pod zásuvku.
- S výrobkem manipulujte vždy pouze suchýma rukama. Manipulace s mokřýma rukama by mohla způsobit poranění elektrickým proudem.
- Dojde-li k jakémukoli problému, odpojte výrobek ze sítě a od jiných zařízení.
- Nezapojujte výrobek do zásuvky sdružené s dalšími výrobky, které mají vysoký odběr energie.
- Napájecí kabel zapojte vždy jen do stěnové zásuvky. Nepoužívejte prodlužovací kabely.
- Výrobek používejte pouze s řádně uzemněnou zásuvkou.
- Nepoužívejte přímotop v těsné blízkosti vany, sprchy či bazénu.
- Před čištěním odpojte výrobek od napájení.

Riziko požáru:

- Výrobek nepoužívejte, pokud je jakákoliv část poškozená nebo vadná. Poškozený nebo vadný výrobek okamžitě vyměňte.
- Nepoužívejte výrobek, pokud je jeho povrch prasklý.
- Nedopustte, aby výrobek přišel během používání do styku se závěsy, záclonami, oblečením, utěrkami nebo jinými hořlavými materiály.
- Výrobek nikdy nezakrývejte, zabráníte tak jeho přehřátí. Udržujte výrobek ve vzdálenosti nejméně 1 m od textilií, záclon, stanových plachet a jiných hořlavých objektů, snížíte tím riziko vzniku požáru.
- K zapínání a vypínání výrobku nepoužívejte externí časovače ani systémy dálkového ovládání.
- Záříče nevyměňujte za jiný typ, než je konkrétně uveden na přístroji. Použití alternativních komponent, jako jsou filtry a reflektory, může ovlivnit vyzařovaný výstup.
- Výrobek není vybaven zařízením pro ovládání teploty v místnosti. Pokud není zajištěn neustálý dohled, nepoužívejte tento výrobek v malých místnostech, v nichž jsou osoby neschopné vlastními silami místnost opustit.

Riziko udušení:

- Nenechte děti, aby si hrály s obalovým materiálem. Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí.
- Děti smějí baterii používat pouze pod dohledem.
- Pokud dojde ke spolknutí článku nebo baterie, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

Riziko popálení:

- Některé části výrobku se mohou zahřívát na velmi vysokou teplotu a způsobit popáleniny. Zvýšené opatrnosti je třeba dbát v přítomnosti dětí a zranitelných osob.
- Povrch výrobku se během používání zahřívají. Dotýkejte se pouze displeje a rukojeti výrobku, zabráníte tak popálení.
- Před čištěním a údržbou výrobek vypněte a odpojte napájení. Nechte výrobek zcela vychladnout.

- Knoflíkové baterie, nabité i vybité, vždy skladujte mimo dosah dětí, zabráníte tak jejich případnému spolknutí. Použité baterie co nejdříve bezpečně zlikvidujte. Pamatujte, že první příznaky mohou vypadat jako dětská nemoc, např. jako kašel, slintání nebo zalykání. Máte-li podezření, že došlo ke spolknutí baterie, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Nevystavujte články či baterie mechanickému namáhání.

## **⚠ UPOZORNĚNÍ!**

Riziko zakopnutí:

- Napájecí kabel i výrobek je vždy nutné umístit tak, aby nepřekážel v místech, kudy se běžně chodí.

## **UPOZORNĚNÍ**

Riziko poškození výrobku:

- Při používání výrobku vždy odviňte celý napájecí kabel.
- Nepoužívejte příslušenství, které není doporučeno či prodávané výrobcem.
- Výrobek neodpojujte taháním za kabel. Vždy uchopte a vytáhněte zástrčku.
- Zabraňte pádu výrobku a chraňte jej před nárazy.
- Při čištění výrobku nepoužívejte agresivní chemické čisticí prostředky.
- Ujistěte se, že baterie vkládáte se správnou polaritou (+/-), která je naznačena uvnitř prostoru pro baterie.
- Nevytahujte článek či baterie z jejich původního obalu, dokud není jejich použití zapotřebí.
- Nepoužívejte článek či baterie, které nejsou určeny k použití v tomto typu výrobku.
- Články či baterie používejte pouze k účelu, pro který jsou určeny.
- Pokud se vývody baterie zašpiní, otřete je čistým suchým hadříkem.
- Pokud nebudete výrobek delší dobu používat, baterie odstraňte.
- Vybité baterie či články řádně zlikvidujte.
- Uskladněte jej na suchém místě mimo přímý sluneční svit a chraňte jej před usazováním prachu a nečistot.

## **Likvidace**



Likvidaci tohoto produktu provádějte v příslušné sběrně. Nevhazujte tento výrobek s komunálním odpadem.

Pro více informací se obraťte na prodejce nebo místní orgány odpovědné za nakládání s odpady.

## **Prohlášení o shodě**

Společnost Nedis B.V. coby výrobce prohlašuje, že výrobek HTPA21BKW značky Nedis®, vyrobený v Číně, byl přezkoušen v souladu se všemi relevantními normami a nařízeními EK a že všemi zkouškami úspěšně prošel. Patří sem mimo jiné také nařízení RED 2014/53/EU.

Kompletní prohlášení o shodě (a případně bezpečnostní list) můžete najít a stáhnout na adrese:

[nedis.cz/HTPA21BKW#support](https://nedis.cz/HTPA21BKW#support)

## Încălzitor inteligent pentru terasă

HTPA21BKW



Pentru informații suplimentare, consultați manualul extins, disponibil online: [ned.is/htpa21bkw](http://ned.is/htpa21bkw)

### Despre acest document

Acest document este manualul de utilizare și conține toate informațiile pentru utilizarea corectă, eficientă și sigură a produsului.

Asigurați-vă că ați citit complet și că ați înțeles instrucțiunile din acest document înainte de a instala sau utiliza produsul.

Păstrați ambalajul și acest document pentru a le consulta ulterior.

### Simboluri utilizate

<b>▲ AVERTISMENT!</b>	Cuvânt de semnalizare utilizat pentru a indica o situație cu risc potențial care, dacă nu este evitată, poate duce la deces sau vătămări corporale grave.
<b>▲ ATENȚIE!</b>	Cuvânt de semnal utilizat pentru a indica o situație cu risc potențial care, dacă nu este evitată, ar putea duce la vătămări corporale minore sau moderate.
<b>NOTĂ</b>	Cuvânt de semnalizare utilizat pentru a indica practici care nu sunt legate de vătămarea corporală.

### Utilizare preconizată

Acest produs este proiectat ca un încălzitor de terasă cu 2 setări de temperatură pentru a controla temperatura ambientală.

Produsul este prevăzut cu mod oscilare. Produsul se rotește încet dintr-o parte în alta, acoperind o suprafață de aproximativ până la 12 m<sup>2</sup>.

Acest produs poate fi comandat prin aplicația Nedis SmartLife, de la butoanele de pe produs sau de la telecomanda inclusă.

Utilizați produsul exclusiv conform descrierii din acest manual de utilizare.

Acest produs este proiectat pentru a fi utilizat exclusiv în zone de exterior acoperite.

Orice modificare a produsului poate avea consecințe pentru siguranța, garanția și funcționarea corectă a produsului.

Acest produs este destinat utilizării în gospodăria și în scopuri similare.

Acest produs poate fi utilizat de copiii cu vârsta peste 8 ani și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și fără cunoștințe dacă acestea sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea produsului într-un mod sigur și înțeleg pericolile implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu produsul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie să fie efectuate de copii fără supraveghere.

Produsul nu este destinat utilizării profesionale.

### Instrucțiuni de siguranță



Pentru evitarea supraîncălzirii, nu acoperiți produsul.



Indicație pentru o suprafață fierbinte. Contactul poate produce arsuri. Nu atingeți.

### ▲ AVERTISMENT!

Pericol electric:

- Nu deschideți produsul. Aparatul poate fi deschis doar de către un tehnician autorizat pentru intervenții de întreținere.
- Nu scufundați produsul în apă sau alte lichide.
- Nu expuneți produsul la apă, ploaie, umezeală sau umiditate puternică.
- Nu amplasați produsul imediat sub o priză electrică.
- Manevrați produsul exclusiv cu mâinile uscate. Manevrarea cu mâinile ude poate produce electrocutare.
- Deconectați produsul de la sursa electrică și de la alte echipamente în cazul în care apar probleme.
- Nu brânșați aparatul la o priză dintr-un bloc de alimentare cu alte aparate care consumă multă energie.
- Conectați cablul electric exclusiv la o priză de perete. Nu folosiți cabluri prelungitoare.
- Folosiți acest produs numai cu o priză electrică împământată corespunzător.
- Nu utilizați această aerotermă în imediata apropiere a unei căzi, a unui duș sau a unei piscine.
- Deconectați produsul de la sursa electrică înainte de curățare.

Pericol de incendiu:

- Nu folosiți produsul dacă o piesă este deteriorată sau defectă. Înlocuiți imediat produsul dacă este deteriorat sau defect.
- Nu folosiți produsul în cazul în care suprafața sa este fisurată.
- În timpul utilizării, nu lăsați acest produs să intre în contact cu perdelele, lambriurile, hainele, prosoapele de bucătărie sau alte materiale inflamabile.
- Pentru evitarea supraîncălzirii, nu acoperiți produsul. Mențineți o distanță de cel puțin 1 metru de materiale textile, perdele, prelate și alte obiecte inflamabile, pentru a reduce riscul de incendiu.
- Nu folosiți temporizatoare externe sau sisteme externe de telecomandă pentru pornirea sau oprirea produsului.
- Nu înlocuiți emițătoarele decât cu altele de tipul indicat în mod specific pe aparat. Utilizarea unor componente alternative, cum ar fi filtre și reflectoare, poate afecta radiațiile emise.
- Produsul nu este echipat cu dispozitiv de control al temperaturii camerei. Nu utilizați acest produs în încăperi mici în care se află persoane care nu pot ieși singure din încăpere, cu excepția cazului în care se asigură supraveghere constantă.

Risc de sufocare:

- Nu lăsați copiii să se joace cu materialul care a servit la ambalare. Nu lăsați materialul care a servit la ambalare la îndemâna copiilor.
- Utilizarea bateriilor de către copii trebuie să se facă sub supraveghere.
- Solicitați imediat asistență medicală în cazul înghițirii unui element sau a unei baterii.

Risc de arsuri:

- Unele părți ale produsului se pot înfierbânta foarte tare, provocând arsuri. Acordați produsului o atenție deosebită când sunt în preajmă copii și persoane vulnerabile.
- Suprafețele produsului se înfierbântă în timpul utilizării. Nu atingeți decât afișajul și mânerul produsului, pentru a evita arsurile corporale.
- Înainte de curățare și întreținere, opriți produsul și deconectați alimentarea. Lăsați produsul să se răcească integral.
- Nu lăsați niciodată bateriile, atât încărcate cât și descărcate, la îndemâna copiilor, pentru a evita riscul de înghițire. Aruncați imediat și în siguranță bateriile uzate. Rețineți că primele simptome pot părea manifestări ale unor boli frecvente la copii, cum ar fi tusea sau saliva. Solicitați imediat asistență medicală dacă suspectați că o baterie a fost înghițită.
- Nu supuneți la șocuri mecanice elementele bateriei sau bateriile.

#### **⚠ ATENȚIE!**

Risc de cădere prin împiedicare:

- Țineți întotdeauna cablul de alimentare și produsul departe de locurile pe unde trec persoane în mod obișnuit.

#### **NOTĂ**

Risc de deteriorare a produsului:

- Întotdeauna desfășurați cablul electric înainte de a utiliza produsul.
- Nu utilizați accesorii care nu sunt recomandate sau vândute de producător.
- Nu trageți de cablu pentru a deconecta produsul de la priză. Apucați întotdeauna ștecherul și trageți de acesta.
- Nu lăsați produsul să cadă și evitați ciocnirile elastice.
- Nu utilizați agenți de curățare chimici agresivi pentru a curăța produsul.
- Asigurați-vă că polaritatea bateriei (+/-) corespunde cu marcasele de polaritate din interiorul compartimentului bateriei.
- Nu scoateți un element de baterie sau o baterie din ambalajul său original decât atunci când trebuie utilizat(ă).
- Nu folosiți elemente sau baterii care nu au fost proiectate pentru a fi folosite cu produsul.
- Folosiți în respectiva aplicație exclusiv elementul de baterie sau bateria destinată acestui scop.
- Ștergeți bornele celulei sau bateriei cu o lavetă uscată și curată, în cazul murdăririi acestora.

- Scoateți bateriile dacă nu folosiți produsul o perioadă lungă de timp.
- Eliminați în mod corespunzător celulele sau bateriile uzate.
- Depozitați produsul într-un loc uscat, la distanță de lumina solară și protejați-l împotriva prafului și a murdăriei.

#### **Eliminare**



Produsul a fost creat pentru colectare separată la un punct de colectare adecvat. Nu eliminați produsul odată cu deșeurile menajere.

■ Pentru mai multe informații, contactați magazinul sau autoritatea locală responsabilă pentru gestionarea deșeurilor.

#### **Declarație de conformitate**

Noi, Nedis B.V., declarăm, în calitate de producător, că produsul HTPA21BKW de la marca noastră Nedis®, fabricat în China, a fost testat în conformitate cu toate standardele CE și reglementările relevante și că toate testele au fost trecute cu succes. Aceasta include, dar nu se limitează la directiva RED 2014/53/UE.

Declarația de conformitate completă (și fișa tehnică de securitate, dacă este cazul) pot fi găsite și descărcate prin intermediul:

[nedis.ro/HTPA21BKW#support](https://nedis.ro/HTPA21BKW#support)

**Nedis B.V.**

De Tweeling 28  
5215 MC 's-Hertogenbosch  
The Netherlands  
[www.nedis.com](http://www.nedis.com)

